



Maisel Wochenblatt

Generalanzeiger für Meran, Mais und das Burggrafenamt
Auch online zu lesen unter www.wochenblatt.it

21



MERANO WINEFESTIVAL



5-9 November 2021
www.meranowinefestival.com



52. AUFLAGE

In guten Händen bei Ihrem Handwerker

Machen Sie Ihr eigenes Klima
... mit den
Klimageräten von



Knoll
Gehobene
HEIZUNGSTECHNIK

Beratung, Verkauf und Kundendienst
Leopoldstr. 30 | Meran | Tel. 0473 447 999 - 0473 220 410 | info@knoll.bz.it

BIOFARBEN

Bio jetzt auch beim Maler?
Vorteile mineralischer Produkte und Biofarben:

- enthalten keine Gifte und sind umweltschonender
- sind natürlich farbecht und lichtbeständig

Qualität hat einen Namen!
MALER
www.malermeister.it

Mobil 335 8393330
info@malermeister.it

MEISTERBUND
Alois Ausserer - Horst Thaler

Gerne stehen wir für Fragen zur Verfügung!

ELEKTRO
Solarsysteme & Elektroanlagen

KNX

WIMIT GmbH

MÖLTEN - LANA
www.elektro-wimit.it

Ihr Elektriker in Südtirol für Haus und Gewerbe

M **24h**

LANA +39 349 282 8300
MÖLTEN +39 0471 668148
info@elektro-wimit.it

Bauunternehmen
PAUL REITERER

39010 Mölten / Vernag 4
Mobil 335 6 20 60 70
paul.reiterer@bb44.it

- Bau- und Renovierungsarbeiten
- Wärmedämm- Isolierungen
- Verlegung von Pflastersteinen und Porphyrlplatten
- Natursteinmauern

G **Gutweniger**
Böden - Pavimenti

Tel. 338 74 16 661
www.gutweniger-boeden.com

SHOWROOM

A.-Brogliati-Str. 16, Meran
Termine nach Vereinbarung



BEIKIRCHER PREMIUM-PELLETS

PELLETS LOSE UND SACKWARE

Kontaktieren Sie uns:
340 954 8317
335 749 2679
agritura.com

Südtirolweite Lieferung!

MARTIN UNTERTHURNER
Fliesen Mosaik Marmorleger

Hagenstr. 1 | 39012 Meran
Tel. 335 5 35 65 16

EUROBETON
HOCHBAU & TIEFBAU 2000

#instamodelneindanke

RICHTIGE KERLE KOMMEN ZU UNS!

- Du suchst einen Beruf im Bausektor oder eine Lehrlingsstelle?
- Du hast Spaß an Bauarbeiten und am Umgang mit Werkzeugen?
- Du bist handwerklich geschickt und technisch versiert?
- ...und natürlich wolltest Du schon immer einen Bagger fahren?

Dann bewirb Dich bei uns! Mail: info@eurobeton2000.com Tel.: (+39) 335 82 86 700 www.eurobeton2000.com



Ihr Partner für Druck und Werbung

südtirol druck

Ifingerstraße 1 • I-39010 Tschermes
Tel.: +39 0473 44 31 13 • Fax: +39 0473 44 05 10
info@suedtirolruck.com • www.suedtirolruck.com



HAFNER KONRAD



HEIZUNGS-, SANITÄR-, SOLAR UND GASANLAGEN
I - 39012 Meran | Max-Valier-Straße 13
Tel. 0473 22 14 20 | Fax 0473 22 19 00
info@hafner-konrad.it
www.hafner-konrad.it

PLANK
HEINRICH GRÖB

Ihr optimaler Partner.

MALERMEISTER GIPSBÄU

Stellen LT 390101 25041 Heilbrg 3 hawer-hawer.it



UNIVERSALbau
Hochbau Tiefbau Immobilien



Universalbau GmbH / Srl
Sinichbachstr. 10 via Rio Sinigo
39012 Meran/Merano
Tel. + Fax: 0473 239 805

- Neubauten
- Umbauten
- Energetische Sanierung
- Wärmedämmung Fassade
- Kran-Arbeiten
- Bagger-Arbeiten
- Transporte

www.universalbau.it | info@universalbau.it
Andreas 347 8 910 044

Fenster Jalousien

restaurieren
sanieren
austauschen

MOSER TISCHLEREI

LAAS - Mobiltel. 348 70 57 336

www.moser-josef.it



Editorial & Inhalt

Liebe Leserinnen, liebe Leser,

die Meraner haben entschieden, die Wahlen sind beendet und wenn nichts wirklich Unerwartetes geschieht, hat Meran für die nächsten dreieinhalb Jahre eine Regierung. So weit, so gut. Was ich aber weniger gut finde, ist die wertende Berichterstattung in den verschiedenen Medien. Zunächst einmal, und das ist für mich das Wichtigste überhaupt, sollten offizielle Medien sich auf das Berichten, das reine Übermitteln von tatsächlichen Nachrichten, beschränken. Eigene Meinungen sind Kommentatoren vorbehalten, die deutlich gekennzeichnet, nicht die Meinung der Redaktion vertreten. Alles andere ist unseriös.

Ein anderes Thema sind die sozialen Medien, bei denen man von Inhalten überrollt wird, die keinerlei Anzeichen von Respekt vor Anderen, vor anderen Meinungen und Gefühlen beinhalten. Mehr noch: die Wortwahl und die Ansichten der entsprechenden Verfasser lässt mich wünschen, diesen Personen im wahren Leben nie zu begegnen.

Die pandemische Gesundheitssituation hat diese Verrohung sicher nicht verursacht, aber sehr wahrscheinlich stark gefördert. Hoffen wir, dass sich sowohl die gesundheitliche Situation als auch die menschliche Kommunikation, wieder auf einen akzeptablen Stand zurückentwickeln.

Haben Sie eine gute Zeit und bleiben Sie gesund.

Ernst Müller



Inhalt

Editorial & Inhalt.....	03
Nachrichten aus der Gemeinde Meran.....	04
Merano WineFestival: Die Gläser klingen wieder.....	05
Erbe und Vermächtnisnehmer.....	07
„Lektüren und Relektüren“.....	08
Kirchenkonzert der Bürgerkapelle Untermais.....	09
Benefiz-Aktion der Schützenkompanie Obermais.....	10
Coronaschutzimpfung jetzt in Apotheken möglich.....	10
Ein Fest für die Musik.....	11
Veranstaltungen in Algund.....	12
Befreiung der Fernsehgebühr.....	12
„Türen öffnen für den guten Zweck“.....	13
Kleinanzeiger.....	14
Maiser Service Blatt.....	14
Dante, Tirol und Deutschland.....	17
Im Gedenken an Herbert Skocir.....	18
Pfarnachrichten.....	18
Versöhnung über den Gräbern.....	21
Erntedank in der Stadtpfarre St. Nikolaus.....	21
Mountainbiken im Naturpark	
Fanes-Sennes-Prags.....	22
Rastplatz in Labers aufgewertet.....	22
Passion Kinderbücher.....	23
Una donna alla presidenza del Piccolo.....	24
In ricordo di Romano Cavini.....	24
Franz il bevitore e le streghe danzanti di Latsch.....	25
Pranzo natalizio per le persone anziane.....	26
Fornitura di frutta e verdura.....	26
„Noi ci mettiamo la faccia“.....	26
Ecco il nuovo Consiglio comunale di Merano.....	27
Auf die Skier mit den internationalen Ski-Stars.....	29
Tipps für Bücherwürmer.....	30
Impressum.....	30
Leute von heute.....	31

O.: ... mir war die olte Zeit liaber gwesn ...

U.: ... du muansch politisch ...

St.: ... sell a ...

Maiser Wochenblatt – Info-Box

Nächste Ausgabe: Mittwoch, 17.11.2021

Redaktionsschluss: Freitag, 12.11.2021

Internet: www.wochenblatt.it

Kontakte: Telefon

Redaktion Ernst Müller 333-464 333 4

Redazione italiana Walter Taranto 338-544 9006

Werbung Robert Bernard 338-303 74 66

Werbung allgemein 0473-49 15 05

Intermedia Concepts 0473-055 220

Herausgeber Helmuth Fritz 335-63 777 53

Fax 0473-49 15 03

Postanschrift: Pfarrgasse 2/b, 39012 Meran (BZ)

E-Mail

redaktion@wochenblatt.it

wtaranto@wochenblatt.it

robert.bernard@wochenblatt.it

werbung@wochenblatt.it

hatzis@wochenblatt.it

verwaltung@wochenblatt.it

kultur in
meran
mais



KiMM



Veranstaltungen im KiMM

Das Veranstaltungszentrum KiMM

steht, unter strikter Einhaltung der jeweils aktuell geltenden Bestimmungen, gerne zur Ihrer Verfügung.

Ob Firmenfeiern, private Anlässe
Versammlungen, Vorträge
mit unserer perfekt geplanten Struktur
können wir alle Ihre Wünsche erfüllen.

Sonntag, 14.11. ab 18 Uhr

Kirchenkonzert der Bürgerkapelle
Untermais in der Pfarrkirche

Vorschau:

Ehejubiläums-Gottesdienst
in der Pfarrkirche Untermais

anschließend leckeres Essen im KiMM

An den Samstagen 14.11., 18.11. und 24.11.
können Sie sich vor dem KiMM
von **Charly** von 9:00 bis 12:00 Uhr
Ihre **Messer schleifen** lassen und auch
hochwertige Messer **käuflich erwerben**.

Das Bistro FESTIVAL im KiMM macht Urlaub:

Vom 15. bis zum 30.11.

Tel. 0473 - 606 456
0473 - 606 456

KiMM

Raiffeisen

kultur in meran mais

Pfarrgasse 2 · 39012 Meran

T. 0473 49 15 01 www.kimm-meran.it

Nachrichten aus der Gemeinde Meran

Der neue Meraner Gemeinderat steht nun fest

Die Hauptwahlbehörde hat unter dem Vorsitz von Dr. David Cognolato die Anzahl der jeder Liste zustehenden Gemeinderatssitze festgelegt. Die Zusammensetzung des neuen Meraner Gemeinderates für die Amtsperiode 2021-2025 ist - in absteigender Reihenfolge entsprechend der erlangten Sitze und der erhaltenen Vorzugsstimmen - folgende:

- Verdi. Grüne. Vërc. Die Liste. La lista Paul Rösch - Paul Rösch, Madeleine Rohrer, Andrea Rossi, Johannes Ortner, Claudia Ingrid Bellasi, Julia Dalsant, Heinrich Tischler, Anton Ladurner, Olivia Kieser, Heidi Dubis.
- Südtiroler Volkspartei - Katharina Johanna Zeller, Stefan Frötscher, Ernst Fop, Reinhard Anton Bauer, Michael Höller, Christoph Mitterhofer, Michael Waldner.
- Alleanza per Merano Dal Medico Sindaco - Nerio Zaccaria, Dhurata Tusha, Enrico Lofoco, Renato Dalla Zuanna, Loris Duso, Giorgio Roat, Antonio Palmiro Mazzotta.
- La Civica per Merano Dal Medico Sindaco - Dario Dal Medico (Bürgermeister), Giorgio Balzarini, Walter Taranto, Emanuela Albieri, Beatrice Calligione.
- PD Partito Democratico Merano Meran - Daniela Rossi Saretto, Daniele Di Lucrezia.
- ENZIAN - Hartmann Stragenegg.
- Giorgia Meloni Fratelli d'Italia - Paola Zampieri.
- Team K - Sabine Kiem.
- Lega Salvini Premier - Antonio Frascchetti.
- Ökosoziale Linke Sinistra Ecosociale - David Augscheller.

Die Einberufung der konstituierenden Sitzung des Gemeinderates erfolgt innerhalb von zehn Tagen nach der Verkündung der amtlichen Endergebnisse der Gemeindewahlen (am 25. Oktober veröffentlicht). Die Sitzung muss innerhalb zehn Tagen nach der Einberufung stattfinden. Auf der Tagesordnung wird die Bestätigung des neu gewählten Bürgermeisters Dario Dal Medico und der neu gewählten Ratsmitglieder sowie die Eidesleistung des Bürgermeisters stehen.

Gemeinsam stark für den Klimaschutz

Der Klimawandel schreitet voran: Wie beeinflussen seine Auswirkungen Alltag, Arbeit und Politik? Welche Lösungsansätze werden auf Landesebene verfolgt? Auf welche Strategie wird im Bezirk Burggrafenamt gesetzt? Und können Zielkonflikte in der Klimapolitik vermieden werden, um von der Planung zum aktiven Handeln zu kommen?

Um auf diese Fragen eine Antwort zu finden, hat die Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt am 29. Oktober zu einem Informationsaustausch im Rahmen des „Klimatages Burggrafenamt“ nach Meran geladen. Mehr als 60 Personen nahmen an der Veranstaltung teil, die im Rahmen des Projektes Klimaplan Burggrafenamt organisiert wurde. Ziel der Veranstaltung war es, den Anwesenden einen Überblick über die aktuelle Klimaentwicklung sowie die Klimaschutzstrategien auf Landes- und Bezirksebene zu geben.

Nach der Begrüßung durch Bezirkspräsident Luis Kröll und Umweltlandesrat Giuliano Vettorato zeigte der Klimaexperte Georg Kaser die dramatische Klimaentwicklung auf. Aktives Handeln im Klimaschutz sei das oberste Gebot der Stunde.

Landeshauptmann Arno Kompatscher stellte die Nachhaltigkeitsstrategie vor, die den Rahmen für die Klimapolitik in Südtirol vorgibt: „Klimaschutz ist eines der wichtigsten Handlungsfelder, wenn es um die nachhaltige Entwicklung unserer Gesellschaft geht. Gemeinsam müssen wir jeden Tag Zeichen und Taten setzen, um die dafür notwendigen Schritte zu tun.“

Der Direktor der Landesumweltagentur, Flavio Ruffini, informierte über den aktualisierten Klimaplan Südtirol. Franziska Mair, Projektkoordinatorin der Bezirksgemeinschaft, berichtete über die Tätigkeiten im Rahmen des Projektes Klimaplan Burggrafenamt: 25 Gemeinden nehmen am „KlimaGemeinde“- beziehungsweise „KlimaGemeinde Light“-Programm teil - darunter

auch die Stadtgemeinde Meran, der 2020 die Zertifizierung KlimaGemeinde „Silber“ verliehen wurde.

Beim runden Tisch fanden die Teilnehmenden Antworten auf die Frage, wie man trotz unterschiedlicher Zielsetzungen auch in den Bereichen Tourismus und Wirtschaft Klimamaßnahmen realisieren kann. Zum Abschluss richtete Martin Stifter, Leiter der Abteilung Umwelt, Mobilität und technische Dienste der Bezirksgemeinschaft, einen Appell an alle Anwesenden: „Der Klimawandel macht nicht an der Gemeindegrenze halt. In den kommenden Jahren werden wir gemeinsam mit den Gemeinden konkrete Schritte für ein enkeltaugliches Burggrafenamt setzen. Dabei hoffen wir auf eine starke Unterstützung von Seiten der betroffenen Landesämtern und -einrichtungen. Nur so kann Klimaschutz erfolgreich funktionieren.“

Fälle von Legionellose:

Grundschule in Sinich geschlossen

Die Grundschule in Sinich bleibt voraussichtlich für die nächsten drei Wochen geschlossen, um eine umfassende und gründliche Desinfektion des Schulgebäudes zu ermöglichen. Die Schließung wurde vom Sanitätsbetrieb nach der Untersuchung der Wasserproben aus den Rohrleitungen der Trinkwasserinstallationen und aus der Klimaanlage verfügt.

„Wir sind uns dessen bewusst, dass es sich hierbei um eine einschneidende Maßnahme handelt, die Unannehmlichkeiten vor allem für die Schüler und ihre Familien mit sich bringt. Die Gesundheit unserer Kinder hat aber oberste Priorität“, betonte Bürgermeister Dal Medico. „Nun muss eine umfassende und gründliche Desinfektion des Schulgebäudes durchgeführt werden, damit die Schüler und das Lehr- und Schulpersonal die Räumlichkeiten wieder in Sicherheit betreten und benutzen können. Die Klassen haben vorerst in den Fernunterricht gewechselt. Für den Zeitraum nach den Allerheiligen-Ferien sind wir dabei abzuklären, ob die alte Grundschule an der Reichstraße als Ausweichquartier dienen kann“, so Dal Medico.

Weihnachtsfeier für Senioren:

Einschreibungen ab. 15 November

Das Amt für Sozialwesen der Stadtgemeinde Meran veranstaltet am Mittwoch, 15. Dezember 2021 ab 11 Uhr im Meraner Kursaal die traditionelle Weihnachtsfeier für die in Meran ansässigen Seniorinnen und Senioren. Anmeldungen zwischen 15. und 19. November möglich.

Die Einschreibungen für die Veranstaltung werden in der Tagesstätte VITA der Stadtgemeinde Meran, Otto-Huber-Straße 8, 2. Stock von Montag, 15. bis Freitag, 19. November 2021 von 8:30 Uhr bis 12 Uhr angenommen. Alleinlebenden Personen/Singles über 70 Jahre wird der Vorzug vor Paaren gegeben.

Die Veranstaltung findet unter Einhaltung der geltenden Hygiene- und Schutzmaßnahmen zur Eindämmung der Covid-19-Pandemie statt.

Lieferung von Obst und Gemüse für Kindergärten, Kinderhort und Schulausspeisung

Die Angebote bezüglich der Ausschreibung „Lieferung von konventionellem und biologischem Obst und Gemüse für Kindergärten, Kinderhort und Schulausspeisung der Gemeinde Meran“ müssen bis 12. November 2021 um 9:00 Uhr eingereicht werden. Die Unterlagen der Ausschreibung können unter folgender Internetadresse abgerufen werden:

www.ausschreibungen-suedtirol.it



Stadtgemeinde Meran

Merano WineFestival: Die Gläser klingen wieder

Merano WineFestival, vom 5. bis 9. November wird die 30. Ausgabe der Veranstaltung Meran wieder zur Bühne für die exquisiten Produkte, ausgewählt von The WineHunter, Helmuth Köcher, machen.

Das diesjährige Festival steht unter dem Thema „Die Flügel der Schönheit“. Außerdem wurde in Zusammenarbeit mit 5Hats, innerhalb der Sektion Spirits Emotion, der Cocktail- und Getränkewettbewerb „Mixed Itineraries“ ins Leben gerufen. Ein Wettbewerb der, unter Einhaltung der Sicherheitsbestimmungen, für die Öffentlichkeit zugänglich ist.



Die 30. Ausgabe der internationalen Veranstaltung, welche seit 1992 ein Symbol für Exzellenz in der Wein- und Gastronomieszene ist. Alljährlich wird auch der WineHunter Award verliehen, den Helmuth Köcher mit seiner Verkostungskommission, bestehend aus sektorspezifischen Experten, auswählt. Ein traditionelles Format mit dem Thema „Die Flügel der Schönheit“, um die Pracht und Vielfalt zu feiern, welche in der Welt des Weines und des Essens herrschen: Vom 5. bis 9. November erstreckt sich das Merano WineFestival, wie gewohnt, vom Kurhaus, über die GourmetArena auf der Promenade, dem Stadttheater, bis hin zum Hotel Terme Meran. Zudem finden sich auch noch in anderen Meraner Hotels Stationen der Veranstaltung. Dank intensiver Sicherheitsmaßnahmen wird sowohl Besuchern als auch den Produzenten die Möglichkeit geboten, sich persönlich von der Qualität der Produkte zu überzeugen. Die Plattform WineHunter HUB, welche vor einem Jahr für die 29. digitale Ausgabe des Festivals geschaffen wurde, bietet die Option, die Veranstaltung auch online zu verfolgen und die Produzenten virtuell, über Chat, zu treffen.

Das Programm ist vollständig auf Präsenz ausgelegt und für die Öffentlichkeit zugänglich, wenn auch aufgrund der geltenden Anti-Covid-Bestimmungen in reduzierter Anzahl. Nach der digitalen Ausgabe im letzten Jahr bringt Schirmherr Helmuth Köcher die offizielle Auswahl, das Herzstück der Veranstaltung, wieder in die Säle des Kurhauses, wo sich die Winzer in zwei Sessions abwechseln werden, die erste von Freitag, 5. bis Samstag, 6. November, die zweite am Sonntag, 7. und Montag, 8. November. Das gleiche Format gilt für den Bereich Lebensmittel-Spirituosen-Bier, Territorium und Konsortium, der in der angrenzenden GourmetArena stattfindet. Maximal 100 Produzenten werden dort gleichzeitig teilnehmen, ebenfalls aufgeteilt in zwei Sessions. Auch in der GourmetArena, Territorium Campania Felix mit einer Auswahl an Weinen und kulinarischen Köstlichkeiten aus der Region Kampanien, sowie einem geplanten Show-Cooking mit Sternekoch Gennaro Esposito. Naturae et Purae - bio & dinamica ist wieder da, dieses Jahr im Hotel Terme Meran. Die Sektion ist fünf Tage lang den besten Weinen aus biologischem und biodynamischem Anbau sowie natürlichen und PIWI-Weinen gewidmet. Die WineHunter Area, eine umfangreiche Sammlung von über 400 Etiketten von mehr als 400 verschiedenen Unternehmen, befindet sich auf dem

Podium des Kursaals. Highlight des 30. Meran WineFestival ist die Präsentation von Winzern aus Georgien, das Land, das den Ursprung der Weinkultur von über 9000 Jahren repräsentiert. Von Freitag bis Sonntag weitet sich diese Sektion auch auf die Salons ausgewählter Meraner Hotels aus. In jenen ist es möglich, dank der WineHunter Hotel Safari, jeweils Weine aus einer bestimmten Region Italiens zu verkosten. Am Dienstag, den 9. Dezember, wird der Catwalk Champagne das Festival wie gewohnt mit den renommiertesten französischen Maisons und italienischen Schaumweinherstellern abschließen. Während der gesamten Veranstaltung findet auch der „fuorisalone“ von Merano WineCitylife statt, der entlang der Freiheitsstraße Unterhaltung, Verkostungen und einzigartige Erlebnisse bietet, sowie die „Side Events“, die Begleitveranstaltungen, die das Festival durch ein Programm von Begegnungen, Wettbewerben und Verkostungen im Zusammenhang mit aktuellen und trendigen Themen aus der Welt des Weins und der Spirituosen bereichern. Die WineHunter Talks bieten eine Reihe von Treffen zu den Themen Nachhaltigkeit in der Weinlieferkette, Weine in Amphoren, bio&dynamische und PIWI-Weine sowie einem „Bar-Chat“, der sich mit Spirituosen beschäftigt. Bei einer Zusammenarbeit mit dem NOI Techpark von Bozen und der Universität Bozen wird im Stadttheater Puccini, am 5. November, das Thema Nachhaltigkeit in einem runden Tisch analysiert. Das Highlight der 30. Ausgabe im Bereich Spirits Emotion ist „Itinerari Miscelati“, der Cock-



tail- und Drink-Wettbewerb in Zusammenarbeit mit 5Hats. 26 Barkeeper mit 26 Lokalen stellen sich der Herausforderung, aufgeteilt in drei Sessions am Freitag, Samstag und Sonntag. Der Wettbewerb ist eine besondere Gelegenheit, die Welt der Spirituosen, die seit vielen Jahren ein Protagonist des Merano WineFestival ist, genauer zu erkunden. Die Präsentation des gleichnamigen Reiseführers „Itinerari Miscelati“ geht mit dem Wettbewerb Hand in Hand. Dieser wird im Dezember erscheinen auch die Fachleute und Lokale vorstellen, die von der Jury des The WineHunter Award mit dem neuen Globe Rosso, Gold und Platinum ausgezeichnet worden sind.

Am Freitag, den 5. November wird das Meran WineFestival im Stadttheater Puccini um 19 Uhr mit einem Focus: „Die Schönheit rettet die Welt“ in Zusammenarbeit mit der Kellerei Schreckbichl mit einer musikalischen Darbietung feierlich eröffnet. Außerdem findet am Samstag, den 6. November, um 18.30 Uhr ein Aperidinner im Kursaal des Kurhauses statt, wo The WineHunter Helmuth Köcher, in Anwesenheit erlesener Festgäste, das Festival in elegantem Rahmen zelebrieren wird, um das Streben nach Exzellenz würdigen. Dies findet bereits im Motto des WineHunter Ausdruck: „Excellence is an Attitude“. Zum Abschluss kommt es zur zeremoniellen Verleihung des Platinum Awards und der Verleihung des Preises Emergente Sala durch Luigi Cremona und Lorenza Vitale. Die Sicherheit und die Einhaltung der Anti-Covid-Vorschriften werden durch Zugangskontrollen für Produzenten, Mitarbeiter und Besuchern, sowie durch Desinfektions-, Belüftungs- und Abstandsmaßnahmen in allen betroffenen Bereichen gewährleistet.



Der Staat zahlt Ihre Werbung

zumindest 50 % davon

Es zählt nicht mehr die Steigerung der Werbespesen gegenüber dem Vorjahr, sondern der Gesamtbetrag, der im Jahr 2021 und 2022 getätigten Werbeausgaben. Dafür wird der Bonus im Ausmaß von 50 % der tatsächlichen Ausgaben gewährt.

Dies bedeutet, dass z. B. für Werbeausgaben von € 1.000,00 im Jahr 2021 ein Steuerbonus von € 500,00 gewährt wird.

Berücksichtigt man noch den Steuervorteil IRPEF durch den betrieblichen Abzug des Werbeaufwandes, sinkt die Nettoausgabe für Werbespesen **von € 1.000,00 auf ca. € 250,00.**

Unsere Werbeberater helfen Ihnen gerne



KiMM kultur in meran mais
Traumhaft für Ihre Hochzeit

KiMM kultur in meran mais
Der perfekte Ort für Ihr Weihnachtessen



Ihr
Werbeberater
für's



Robert Bernard
Handy 338-3037466
werbung@wochenblatt.it

DEN BESTEN
SCHLAF
SCHENKT
DIE NATUR

... sich wohlfühlen, geborgen sein
und genießen...

- Auflagen aus Kaschmir und Merinowolle oder aus Zirbenholz.
- Flachbetten aus Kaschmir oder Holzfaser.
- Matratzen und Kissen aus Bio Soja oder 100% Naturlatex.

35 JAHRE NATURAFIT

Naturafit - Kraft & Balance aus der Natur.

> Besuchen Sie uns in unserem Ausstellungsraum:
Industriestraße 11/a, 39011 Lana

> Oder in unserem Online-Shop unter: shop.naturafit.it
T. +39 0473 564 862 - info@naturafit.it - www.naturafit.it

ONLINE
SHOP



■ Alles was Recht ist

Erbe und Vermächtnisnehmer



RA Dr. Janis Noel Tappeiner und
RA Dr. Lorenz Michael Baur

Die umfangreichen gesetzlichen Bestimmungen hinsichtlich der Vermögensübertragung einer verstorbenen Person auf seine Rechtsnachfolger fallen unter den allgemein bekannten Überbegriff „Erb-schaft“. Die entsprechenden gesetzlichen Bestimmungen finden sich im zweiten Buch des italienischen Zivilgesetzbuches (Erbrecht) unter Art. 456 und ff. Umgang-sprachlich und regelmäßig wird jeder, der etwas aus dem Nachlass eines Verstorbenen erhält, als Erbe bezeichnet. Tatsäch-lich ist es aber so, dass der Gesetzgeber zwischen zwei grundlegenden und glei-chermaßen unterschiedlichen Zuwen-dungsformen von Todes wegen unter-scheidet. Es handelt sich dabei im Spezi-fischen um die Gesamt- und Einzelrechts-nachfolge (Art. 588 ital. ZGB). Erstere ist die Erbeinsetzung im technisch-juridi-schen Sinne, wobei der Begünstigte ent-weder zum Ganzen oder aber anteilmä-ßig (pro quota) in alle aktiven und passi-ven Rechtsverhältnisse des Erblassers eintritt (Liegenschaften, bewegliche Güter, Forderungen und Verbindlichkeiten). Die entsprechende Person folgt dem Verstor-benen unmittelbar nach und erwirbt auch die Eigenschaft als Erbe mit allen damit unweigerlich verbundenen Rechtsfolgen. Bei der Einzelrechtsnachfolge hingegen erwirbt der Begünstigte von Todes wegen ein einzelnes Gut bzw. Recht (z.B. Fahr-zeug oder Geldforderung) im vormaligen Vermögen des Erblassers, welches nicht dem gesamten Erbvermögen bzw. einer Quote desselben entspricht. Der fachlich korrekte Ausdruck für diese Art der Zuwen-dung aufgrund des Ablebens einer Person ist das Vermächtnis, weshalb der Begün-stigte als Vermächtnisnehmer oder aber Legatar bezeichnet wird. Während das Vorhandensein eines Erben beim Ableben einer Person immer zwingend gegeben ist

(sollten weder testamentarische Erben noch verwandte erbfähige Personen vor-handen sein, so wird das Vermögen dem Staat als sog. Noterbe zugewandt), so bedarf es für die Zuwendung eines Ver-mächtnisses in der Regel einer entspre-chenenden testamentarischen Verfügung des Erblassers (Ausnahme bildet hier bei-spielsweise das gesetzlich von Art. 540 ZGB vorgesehene lebenslange Woh-nungsrecht des Ehegatten auf die vormals eheliche Wohnung, legato ex lege). Die beiden hier beschriebenen Zuwendungs-formen unterscheiden sich grundlegend. Während man die Eigenschaft als Erbe und Gesamtrechtsnachfolger nur durch die ausdrückliche oder aber stillschwei-gende Annahme der Erbschaft erwirbt, gilt dies nicht für das Vermächtnis. Letzteres erwirbt man automatisch mit dem Tode des Erblassers, obgleich die Möglichkeit der Ausschlagung desselben vorgesehen ist. Grund hierfür ist der Umstand, wonach der Erbe in sämtliche Rechtsverhältnisse des Erblassers eintritt und somit auch eventuell zum Todeszeitpunkt bestehende Schulden und Verbindlichkeiten über-nimmt, währenddessen der Vermächtnis-nehmer nicht für die Nachlassschulden aufkommen muss, es sei denn das ihm überlassenen Gut ist mit einer Hypothek belastet. Jedenfalls aber haftet der Ver-mächtnisnehmer nur bis zum Wert des von ihm Erhaltenen. Der Erbe hingegen haftet gemäß seiner Quote (oder aber zum Ganzen, sofern Alleinerbe) für die Erb-schaftsschulden, wobei auch sein eigenes Vermögen zwecks Befriedigung der Gläu-biger des Verstorbenen herangezogen werden kann, sollten die Erbschaftsgüter nicht ausreichen. Durch die Annahme der Erbschaft kommt es nämlich zur Vermi-schung der Vermögen von Erblasser und Erbe, welche lediglich durch die Annahme der Erbschaft mit dem Vorbehalt der Inventarerrichtung vermieden werden kann. Nicht so hingegen beim Vermächtnis!

RA Dr. Lorenz Michael Baur und
RA Dr. Janis Noel Tappeiner

BAUR & TAPPEINER
RECHTSANWALTSSOZIOZETÄT
STUDIO LEGALE ASSOCIATO



MUSIKMERAN

info@musikmeran.it - www.musikmeran.it



Inon Barnatan Klavier

Franz Schubert

Sonate in A-Dur in D 959

Sergej Rachmaninoff

Symphonic Dances

(Bearb. für Klavier von I. Barnatan)

**Sonntag,
14. November 2021
17 Uhr
Kursaal**

Als „einen der am meisten bewunderten Pianisten seiner Generation“ wird **Inon Barnatan** von der New York Times für seine „poetische Sensibilität, musikalische Intelligenz und vollendete Kunstfertigkeit“ gefeiert. Seit Juli 2019 ist er Music Director des kalifornischen La Jolla Music Society Summerfest. Zu den Höhepunkten der vergangenen Saison zählte die Neuauflage von Beethovens legendärem Konzert von 1808, in dem mit Louis Langrée und der Cincinnati Symphony dessen viertes Klavierkonzert, die Chorfantasie sowie die fünfte und sechste Symphonie uraufgeführt wurden.

Bereits 2017 hat Barnatan ein umjubeltes Konzert bei Musik Meran gegeben!

PREISE: Erwachsene € 25,00/20,00
Jugendliche bis 25 J. mit Stud.-Ausweis € 5,00

ÖFFNUNG DER ABENDKASSE: 16 Uhr
Eintritt nur mit green pass.
Maskenpflicht im Saal.

Dr Schär
Innovating special nutrition.

„Lektüren und Relektüren“

Festschrift zum 70. Geburtstag von Ulrike Kindl

Anlässlich des 70. Geburtstages der Meraner Germanistin und Kulturhistorikerin Univ.-Prof. Dr. Ulrike Kindl ist die Festschrift „Lektüren und Relektüren“ erschienen. Das Ladinische Kulturinstitut „Micurà de Rü“ möchte sich mit diesem Sammelband bei Ulrike Kindl für die wissenschaftliche Arbeit bedanken, die sie in den vergangenen Jahrzehnten für die ladinische Kultur – im Besonderen mit ihrer kritischen Aufarbeitung der Dolomiten-sagen von Karl Felix Wolff – und für die Geschichte Südtirols geleistet hat.



„70 Jahre alt zu werden, ist kein Verdienst, das hat die Natur so vorgesehen. Ich bin sehr glücklich, dass ich bei guter Gesundheit 70 Jahre alt geworden bin und vor allen Dingen, dass der Geist nach wie vor funktioniert.“ Ulrike Kindl nach der Verleihung der ihr gewidmeten Festschrift

Mit dem Buch „Lektüren und Relektüren“ ist es den Herausgebern Leander Moroder, Hannes Obermair und Patrick Rina gelungen, 31 Freundinnen und Freunde, Berufskollegen und Wegbegleiter von Frau Prof. Kindl zu Wort kommen zu lassen: Die Beiträge des Buches stammen von Leo Andergassen, Roland Bauer, Fabio Chiocchetti, Alessandro Costazza, Nicola Dal

Falco, Michael Dallapiazza, Siegfried de Rachewiltz, Ivan Dughera, Vincenzo Ferrone, Marco Forni, Cristina Fossaluzza, Joachim Gatterer, Adina Guarnieri, Andreas Hapkemeyer, Hans Heiss, Leo Hillebrand, Tiziana Lippiello, Guido Massino, Andreas Oberhofer, Hannes Obermair, Günther Pallaver, Werner Pescosta, Josef Prackwieser, Patrick Rina, Paul Rösch, Marcello Soffritti, Martha Stocker, Elisa Tappeiner, Antonio Trampus, Oswald Überegger und Martha Verdorfer. Die thematische Bandbreite der Aufsätze spiegelt die Vielfalt der Interessen und Forschungsbereiche der Geehrten wider: literatur- und kulturhistorische Essays mischen sich mit Beiträgen über Sprachwissenschaft, Mythenbildung und Mentalitätsgeschichte. Ulrike Kindls wissenschaftliches Schaffen, schreiben die Herausgeber im Vorwort der Festschrift, zeichne sich stets durch einen freien und wissenden Geist aus, der niemals belehrend sei.

Die Festschrift wurde Frau Prof. Kindl am 22. Oktober 2021 im Rahmen eines Festaktes im Parkhotel „Laurin“ in Bozen überreicht.

„Lektüre und Re-Lektüre werden auch weiterhin meinen Alltag bestimmen, solange mir ein gütiges Geschick den Verstand erhält. Es hat mich niemand dazu aufgefordert, ein intellektuelles Leben zu führen. Wenn man das aber einmal tut, dann ist es wie eine Sucht, das kann man nicht lassen.“ Ulrike Kindl, nach der Verleihung der Festschrift

Landeshauptmann Arno Kompatscher nannte Ulrike Kindl in seiner Grußbotschaft eine Europäerin, die Großes für den Kulturaustausch in Mitteleuropa geleistet habe. „Die tiefeuropäische Überzeugung, dass uns die Kulturen verbinden und die Vielfalt uns eint, setzt voraus, dass wir die Vielfalt kennen und erkennen. Durch ihren wissenschaftlichen Beitrag hat Frau Prof. Kindl den Südtirolerinnen und Südtirolern dieses Wissen vermittelt“, betonte Landeshauptmann Kompatscher. Glückwünsche und Dankesworte kamen auch vom Landesrat für die Ladinische Kultur Daniel Alfreider: „Frau Prof. Kindl ist es gelungen, die Dolomiten-sagen neu zu interpretieren. Das ist ein beeindruckendes wissenschaftliches Lebenswerk“. Manfred Vallazza, seines Zeichens Regionalassessor für Sprachminderheiten, würdigte Kindl für ihre Tätigkeit zugunsten der ladinischen Minderheit in Südtirol und im Trentino.

Ulrike Kindl wurde am 16. Oktober 1951 in Meran geboren. Nach dem Besuch des humanistischen Beda-Weber-Gymnasiums in ihrer Heimatstadt studierte sie Germanistik und Slawistik an der Universität „Ca' Foscari“ in Venedig und an der Humboldt-Universität in Ostberlin. Von 1974 bis 2011 lehrte Kindl an der Universität Venedig, ab 1986 als Professorin für Deutsche Sprache und Literatur. Ihre Forschungsschwerpunkte sind die Mediävistik, die Begriffsforschung, die Bildwissenschaften und die Erzählforschung. Seit Jahrzehnten ist sie wissenschaftliche Mitarbeiterin der ladinischen Kulturinstitute des Trentino („Majon di Fascegn“) und Südtirols („Micurà de Rü“). Zu Kindls wichtigsten Publikationen zählen: Kritische Lektüre der Dolomiten-sagen von Karl Felix Wolff (1983–1997); Storia della letteratura tedesca. Dal settecento alla prima guerra mondiale (2001); Sirena bifida. Bilderwelten als Denkräume (2008); Miti ladini delle Dolomiti (2012–2014, mit N. Dal Falco); Franz Tappeiner. Kurarzt und Mäzen (2017, mit P. Rina); Betrachtungen zu Südtirol 1918–2018 (2018, mit P. Rina und T. Rosani); Der Codex Brandis (2018–2021, mit A. Baccin); Die Zeit dazwischen. Südtirol 1918–1922 (2020, mit H. Obermair). Für ihre umfassende wissenschaftliche Tätigkeit wurde Ulrike Kindl 2016 mit dem Verdienstkreuz des Landes Tirol ausgezeichnet.



REWI Bau
BAGGERARBEITEN | TIEFBAU

WIR ÜBERNEHMEN ERDBEWEGUNGS-, ABBRUCH- UND TIEFBAUARBEITEN ALLER ART UND FINDEN ZIELSICHER, PRÄZISE UND SCHNELL LÖSUNGEN FÜR IHRE ANLIEGEN

Zellstraße 2, 39010 Nals - D471-678 370 - info@rewibau.it
www.rewibau.it

E-Bike Schenna, Ihr Ansprechpartner im Herzen von Schenna, wenn es um Neu- oder Gebrauchte-Räder geht. Ganz egal ob vollgefederte Mountainbikes oder gemütliche Stadtfahrräder, bei uns sind Sie immer richtig beraten.

Für alle Neueinsteiger bieten wir auch Monats- oder Saisonsmieten an, selbstverständlich sind auch Tagesmieten möglich.

Im Herbst stehen die Fahrräder generalüberholt und stark vergünstigt zum Verkauf. Wenden Sie sich jetzt mit Ihrem Anliegen telefonisch oder per Mail an das E-Bike Schenna Team, oder kommen Sie einfach vorbei.



eBIKE SCHENNA
BY GAPPÀ FRANZ • 39 334 95 61 820

SERVICE • SHOP • VERLEIH
info@schmiedhans.com | Schennastraße 31, 39017 Schenna

Kirchenkonzert der Bürgerkapelle Untermaiss

Sonntag, 14. November um 18 Uhr in der Pfarrkirche



BÜRGERKAPELLE
UNTERMAISS

Kapellmeister: Markus Müller
Obmann: Florian Rainer
Sprecher: Pater Urban Stillhard

Sonntag, 14. November 2021
18:00 Uhr Pfarrkirche St. Vigil

Kirchen KONZERT

PROGRAMM

All Creatures Of Our God And King
Jugendkapelle 'My Juka'
arr. Mike Sutherland

I Will Survive
Jugendkapelle 'My Juka'
arr. Jan van Kraeydonck

Fanfare und Choral
Blechbläser-Ensemble
Michael Erschbamer

Song of David
arr. Jan de Haan

St. Florian Choral
Holzbläser-Ensemble
Thomas Doss

The Seal Lullaby
Eric Whitacre

You raise me up
arr. Roland Smeets

The Sound of Silence
arr. James Hosay

Mit freundlicher Unterstützung:
Laurin Stiftung
Die Meraner Bank
 **Raiffeisen** Meran

Zur Feier der heiligen Cäcilia veranstaltet die Bürgerkapelle zusammen mit Kapellmeister Markus Müller dieses Jahr erstmals wieder ein Kirchenkonzert in der Pfarrkirche. Es wird wiederum hochwertige und eigens arrangierte Kirchenmusik für das Blasorchester geboten. Als Besonderheit spielt in diesem Jahr auch die Jugendkapelle „My Juka“ zwei Stücke am Beginn des Konzerts.

Mit „Fanfare und Choral“ von Michael Erschbamer eröffnen im Anschluss die Blechbläser der Bürgerkapelle ihren Teil des Konzerts, charakteristisch für das Werk ist sein strahlendes Fanfaren-Motiv. Es folgt angelehnt an den originalen gregorianischen Choral mit „Song of David“ von Jan de Haan in der Einleitung eine bekannte mittelalterliche Melodie als Thema, sie führt hin zu verschiedenen Intermezzi, Figurationen und schließlich dem Postludium. Der „St. Florian Choral“ von Thomas Doss ist eine Ehrung an den oberösterreichischen Komponisten Anton Bruckner, welcher im gleichnamigen Stift wirkte und dort viele seiner großen Sinfonien verfasste.

Das Werk „The Seal Lullaby“ von Eric Whitacre befasst sich mit einer Erzählung aus dem bekannten Dschungelbuch von R. Kipling aus dem 19. Jahrhundert. Es beschreibt die Szene in der eine Robbe ihrem Jungen sanft ein Schlaflied vorsingt und war ursprünglich als Filmmusik zu einem Zeichentrickfilm angedacht. Mit „You Raise me up“ widmen sich die Musikanten der Bürgerkapelle einem bekannten Song aus der modernen Musikwelt, arrangiert für Blasmusik wurde das Werk von Roland Smeets. Genauso bekannt ist auch „The Sound of Silence“, arrangiert von James Hosay, mit dem die Untermaiser Musikanten das Kirchenkonzert beschließen.

Die Moderation durch das Konzert erfolgt dieses Jahr von Pater Urban Stillhard. Obmann Florian Rainer lädt zusammen mit den Musikanten der Bürgerkapelle herzlich zum Konzertbesuch ein, der Eintritt ist frei.

NaveS 10 Jahre

E-BIKE
Cube Reaction
Hybrid 525

2x WELLNESS WEEKEND
1 Gutschein zu 500 € im Alpen-Teatry und 1 Gutschein zu 500 € Hotel-Stubai

3x URLAUB AUF DEM BAUERNHOF
3x Gutschein zu 300 €

E-SCOOTER
DUCATI PRIDE PLUS

IPAD AIR
11,3" Wi-Fi, grau, 128GB

IPHONE 12
128GB, Blau, 128GB

10 JAHRE. 10 WOCHEN.

NaveS feiert ihr 10-jähriges Bestehen! Unter dem Motto „10 Jahre . 10 Wochen“ findet eine Reihe von Jubiläumsaktionen statt, die man sich auf keinen Fall entgehen lassen sollte.

Beim Jubiläumsgewinnspiel gibt es viele tolle, hochwertige Preise zu gewinnen.

Alle Infos, Aktionen, Gewinnspiel und weitere tolle Preise:

www.naves.it/10-jahre

PERKMANN GMBH

MÖLTEN


HOCHBAU

Tel. 0471 668375
info@perkmannbau.com


TIEFBAU

Tel. 0471 668442
tiefbau@perkmannbau.com

Benefiz-Aktion der Schützenkompanie Obermaiss

Wir Marketenderinnen und Jungschützen der Schützenkompanie Obermaiss, verkaufen bis zum 26.11.2021, liebevoll verzierte handgemachte Kerzen, für den Adventkranz oder als Weihnachtsgeschenk, für eine freiwillige Spende.

Unsere Kreativen Unikate finden sie in mehreren Geschäften in Meran, an der Kassa.

- Despar Tresch (Untermaiss),
- Eisen- und Haushaltswaren Brugnara (Untermaiss),
- Bar Piccolo (Meran),
- Restaurant Brunnenplatz (Obermaiss),
- Unsere Kerzen können auch über Facebook, (Schützenkompanie Obermaiss) reserviert werden.

Der Reinerlös dieser Aktion, kommt einer vom Schicksal, schwer getroffenen Familie im Burggrafenamt zugute.



Coronaschutzimpfung jetzt in Apotheken möglich

Damit die Immunisierung nun noch bequemer möglich ist, werden Südtirols Apothekerinnen und Apotheker demnächst ebenfalls impfen. Bereits ab dem 4. November ist es möglich, sich hierfür vorzumerken.

Gesundheitslandesrat Thomas Widmann ist überzeugt, dass die Einbeziehung der Apotheken in die Impfkampagne ein wichtiger Schritt ist, um die Anzahl der geimpften Personen in Südtirol noch weiter zu steigern. „Die Erfahrung aus den Open Vax Days und der Impfbusse hat gezeigt, dass sich immer wie-

der neue Menschen im Rahmen von wohnort-nahen Angeboten für die Impfung entscheiden, besonders in Verbindung mit anderen Erledigungen. Mit den Apotheken hat uns noch ein wichtiger Partner für ein flächendeckendes Impfangebot gefehlt und ich bin froh, dass wir diesen Schritt nun machen konnten“.

Den Ablauf der Coronaschutzimpfungen legt jede Apotheke selbst fest, in einigen erhalten die Bürgerinnen und Bürger bei Vormerkungen der laufenden Woche einen Termin für die

darauffolgende Woche. Die Apotheke vor Ort bestellt dann die benötigten Impfstoffspritzen in den Krankenhausapotheken, diese liefern die gebrauchsfertigen und abgezählten Impfungen an die Apotheken vor Ort aus, wo sie nach der festgelegten Terminvereinbarung verabreicht werden.

Ob sich die Apotheke an der Kampagne beteiligt, können die Bürger direkt dort erfahren. Zu einem späteren Zeitpunkt wird die Liste, die laufend aktualisiert wird, ist auf der Homepage des Sanitätsbetriebes veröffentlicht.

Material zum Südtiroler Obstbau gesucht!

Sie haben

- Dokumente oder ein historisches Archiv,
- interessante Fotos und Filme,
- Bücher, Zeitschriften, Werbematerial,
- kleinere historische Objekte

zu den Bereichen: Sorten, Obstanbau, Pflanzenschutz, Pflege, Technik, Schulung, Ernte, Transport, Lagerung, Genossenschaften, Vermarktung, Obstverarbeitung usw.

Wir sammeln

- ausgewählte Stücke zur Geschichte des Südtiroler Obstbaus vom 19. bis zum 20. Jahrhundert

und freuen uns

- diese Bereiche durch Ihre Schenkung oder Leihgabe auszubauen oder
- die Unterlagen zu reproduzieren und
- sie sicher und langfristig für die Forschung zu erhalten und zugänglich zu machen.

Südtiroler Obstbaumuseum | Brandis Waalweg 4 | 39011 Lana

Tel.: 0473 56 43 87 oder 347 28 54 110 | info@obstbaumuseum.it | www.obstbaumuseum.it



Individuelle
Mondholz-Möbel
– Leben, mit
und von der Natur.
Oswald Kröss



TISCHLEREI KOFLER
MOND HOLZ

Individuelle Mondholz-Möbel
Restaurierung von Toren, Fenstern und Möbeln

Terlan . +39 0471 910162 . www.TISCHLEREIKOFLER.com

Ein Fest für die Musik

Bekanntlich haben die Corona-Einschränkungen in der Kultur besonders die Musikszene hart getroffen. Das war der Ausgangspunkt, als im Frühsommer mehrere Akteure der Musikszene beschlossen, Musikerinnen und Musikern im Herbst mehr Sichtbarkeit zu geben. Der Meraner Verein Muspilli, Organisator der Jazzakademie, und der Verein Sweet Alps aus Lana, Organisator des Festivals „Lana meets Jazz“, haben sich dafür zusammengetan, um bei der Wiederaktivierung der Szene zu helfen.

So ist ein Programm entstanden, das besonders ambitionierten Südtiroler Musikschaaffenden mit Hilfe des Festivals „Autumn in MeranO“ mehr Sichtbarkeit verschaffen will. In erster Linie soll dabei Gelegenheit geschaffen werden, dass die Musikerinnen, Musiker und Musikgruppen spielen können; in zweiter soll die Vernetzung der Südtiroler Musikwelt befördert werden, weil darin eine spezifische Schwäche der Kulturszene liegt.

Auswahlkriterium war, dass es sich um Südtiroler Musikprojekte handelt, und zwar möglichst eigenständige und qualitative, die noch weniger bekannt sind. Viele, aber nicht alle stehen dem Jazz nahe. Es gibt unter den Musikern sehr junge wie solche, die bereits ein langes Leben auf der Bühne stehen. Geplant sind 12 Konzerte im November und drei Spielorte, aus praktischen Gründen alle in Meran.

Festivalort und Gruppen

Im Hotel Aurora gibt es jeden November-Samstag eine Jazz-Matinée, während das lange Wochenende vom 18. bis zum 21. November den Kern der Veranstaltungsreihe bietet. Dabei werden an den meisten Abenden ab 18 Uhr jeweils zwei Gruppen auftreten. Drei dieser Abende finden im Konzertsaal der Musikschule Meran (30. Aprilstraße 19) statt, während am 20.11. ein Abend mit Franco D'Andrea und dem Barionda-Extended-Projekt im Stadttheater stattfindet, auch Gelegenheit, Merans musikalischen Sohn zu seinem 80. Geburtstag noch einmal zu ehren. Auch sein Biograf Flavio Caprera wird bei diesem Gesprächskonzert anwesend sein. Ein Gesprächskonzert anderer Art und ein erstmaliger Versuch, ist der Besuch der Südtiroler Jugend-Bigband im Realgymnasium und der Technologischen Fachoberschule Meran (Karl-Wolf-Str. 36, Schulzentrum). Dabei sollen die jungen Musiker nicht nur den Oberschülern Jazziges mit Originalkompositionen aus der Euregio-Regio nahebringen, sondern auch in Austausch mit diesen treten zu Themen wie Jazzgeschichte, Vereinbarkeit von Studium und Musik u.a.m.

Die Konzerte finden bei freiem Eintritt statt, der Greenpass ist notwendig. Bitte sich zum Konzert vormerken!

Info: www.muspilli.it – facebook @autumninmerano

Arbeitsgruppe: Michael Lösch & Helga Plankensteiner (Sweet Alps), Ewald Kontschieder & Matteo Scalchi (Muspilli)

Daten & Orte

Im Folgenden die Liste der teilnehmenden Musiker und Gruppen sowie die Orte und Daten.

Hotel Aurora / Matinée, SA 11:00 Uhr

6.11.- Jazz & Co (Quintett)

13.11.- Oudarc (Trio)

20.11.- Marta Mandolesi (Trio)

27.11.- Haga Zussa (Sextett)

Realgymnasium/TFO (Karl-Wolf-Str.36) Aula

FR 19.11., 10.30 Uhr - Gesprächskonzert Jugendbigband Südtirol (Schulveranstaltung)

Musikschule Meran, 18:00 Uhr

DO 18.11. - Andreas Unterholzner (solo) / Simon Rainer Quartet

FR 19.11.- Astor Ensemble „Tango nuevo“ (Quintett)

SO 21.11.- Nakagawa & Tutzer / Mask (Quartett)

Stadttheater Meran „Puccini“

SA 20.11.2021, 18:00 Uhr

Franco D'Andrea Solo – Gesprächskonzert mit dem D'Andrea-Biografen Flavio Caprera (MI)

Barionda „Extended

(Helga Plankensteiner mit Sextett)





prinoth rudolf
d. Prinoth Christian
TAPEZIERER - RAUM AUSSTATTER

**POLSTERMÖBEL | VORHÄNGE
BODENBELÄGE | TAPETEN
SONNENSCHUTZ | BETTWAREN**

Tscherms | Trojenweg 11 | T +39 0473 56 19 07 | F +39 0473 55 43 73 | r.prinoth@rolmail.net



Lehrling gesucht

Veranstaltungen in Algund

Di. 09.11. 20 Uhr | Bürgersaal
Vortrag: Unsere Erde hat Fieber

Der Heimatschutzverein, die Öffentliche Bibliothek und die Eine Welt Gruppe von Algund laden alle herzlich zum Vortrag „Unsere Erde hat Fieber. Die Herausforderungen des Klimawandels für Südtirol und unsere Gesellschaft“ mit Georg Niedrist ein. Der Ökologe Georg Niedrist ist Senior Researcher am Institut für Alpine Umwelt der EURAC Bozen und forscht dort in den Bereichen „Vegetationsökologie“ und „Einfluss von Klimawandel und Landnutzungswandel auf Gebirgs-Ökosysteme“. Georg Niedrist ist Mitautor des „Klimareports Südtirol 2018“ und des „Landwirtschaftsreports zur Nachhaltigkeit Südtirol 2020“.



Do. 11.11. 20 Uhr | Raiffeisensaal
Max von Milland – Live Tour 2021

Der Südtiroler Singer-Songwriter nimmt dich mit auf eine musikalische Reise, die durch die ganze Welt führt, aber immer Südtirol im Gepäck hat. Kartenvorverkauf ab sofort in allen Athesia Buchhandlungen oder unter www.ticketone.it, Eintritt: 25,00 Euro.

Fr. 12.11.-So. 14.11. 10-12 Uhr und 15-19 Uhr | Bürgersaal

Fotoausstellung: Algund – gestern und heute

Für die Fotoausstellung des Chronistenvereins Algund wurden aus den Beständen des Vereinsarchivs Fotos von Gebäuden und Straßenzügen vornehmlich aus den 1940er Jahren ausgewählt und Perspektiven und Standpunkte ausgemacht, um dieselbe Aufnahme heute wieder zu machen. Der direkte Vergleich macht einen Wandel sichtbar: Infrastrukturen, Kultur- und Naturlandschaften, Lebensbedingungen sind genauso Veränderungen unterworfen wie die Bausubstanz. Der Wandel ist vielfältig, das wird besonders in jenen Aufnahmen deutlich, die aus den letzten Jahrzehnten stammen.

Hinweis:
Burggräfler Wintertauschzentrale abgesagt

Die diesjährige Burggräfler Wintertauschzentrale, die für Samstag, 13. und Sonn-



tag, 14. November 2021 geplant war, musste leider abgesagt werden.

So. 14.11. 10 Uhr | Pfarrkirche
Familiengottesdienst und SKJ-Adventskalenderaktion

Musikalisch begleitet wird der Familiengottesdienst vom Kinder- und Jugendchor „mUsaik“ Algund. Nach diesem Gottesdienst werden die von der SKJ (Südtirols Katholischen Jugend) gestalteten Adventskalender verkauft, dessen Erlös der Caritas für die Unterstützung von Menschen in Not, besonders dem Projekt des „Wünschewagens“, sowie dem Südtiroler Kinderdorf zugutekommt.

Di. 16.11. 19:30 Uhr | Bürgersaal
Vortrag: Nahe sein in schwerer Zeit

Der Förderverein Palliative Care lädt herzlich zum Vortrag von Dr. Thomas Lanthaler ein. Themen des Abends sind die Auseinandersetzung mit schwerer Krankheit, Selbstbestimmung im Leben und im Sterben, das Lebensende, Wahrheit und Wahrhaftigkeit, Begleitung und Fürsorge. Anschließend an den Vortrag können Fragen an den Referenten gestellt werden. Der Eintritt ist frei.



THALGUTERHAUS

WAS IST LOS IN ALGUND?

Abonnieren Sie unseren Newsletter und wir informieren Sie regelmäßig über die Veranstaltungen in Algund! www.thalguterhaus.it

Befreiung der Fernsehgebühr



Mag. Reinhard Bauer, Koordinator, Rechtsberater der Verbraucherzentrale mit Sitz in Meran

Seit einigen

Jahren wird die Fernsehgebühr über die Stromrechnung angelastet. Dabei geht man von der Vermutung aus, dass wo ein Haushalts-Strom-Anschluss ist, sich auch

ein Fernsehgerät befindet. Wer kein Fernsehgerät hat, muss dies Jahr für Jahr der Steuerbehörde mitteilen, um von der Gebühr befreit zu werden.

Der einfachste Weg ist dabei der telematische: wer über einen SPID verfügt, kann über die Homepage der Agentur für Einnahmen die Befreiung in wenigen Klicks beantragen. Auch ist der Download der Formulare möglich, welche samt einer Ausweiskopie per Einschreiben oder PEC verschickt werden müssen.

Die Gebühr beträgt auch für das kommende Jahr 90 Euro, und wird in 10 monatlichen Raten von 9 Euro abgebucht (bei Stromrechnungen im 2-Monats-Rhythmus sind dies 18 Euro pro Rechnung, die gesondert aufscheinen müssen).

Der letzte Termin für die Befreiung ist der 31. Jänner 2021, doch ist es ratsam, jetzt schon darum anzusuchen, damit die erste Rate im Jänner nicht abgebucht wird (ansonsten muss die Rückerstattung derselben angefordert wer-

den, was einen Mehraufwand bedeutet). Auch für Senioren über 75 mit einem Familieneinkommen unter 8.000 ist die Befreiung vorgesehen.



„Türen öffnen für den guten Zweck“

So lautet das Motto der Adventskalender-Aktion der Südtiroler Serviceclubs Lions, Rotary, Rotaract, Kiwanis, Zonta, Soroptimist und des Wirtschaftsclubs für Tourismus SKAL Südtirol, welche am 27.10.2021 auf dem Firmengelände von ACS Data Systems in Bozen präsentiert wurde.



Das Adventskalender-Projekt erfreute sich im letzten Jahr größter Beliebtheit. Durch den Reinerlös von 50.000 € konnten vielen Menschen und Hilfsorganisationen wie z. B. „Südtirol hilft“ unbürokratisch geholfen werden.

10.000 dieser besonderen Kalender, die von 24 Sponsoren unterstützt wurden, werden ab sofort südtirolweit verkauft. Der Reinerlös der Aktion wird zur Gänze für wohltätige Zwecke verwendet, in erster Linie für die Hilfsorganisation „Südtirol Hilft“. Für nur fünf Euro erwerben die Käufer die Chance auf einen der Preise im Gesamtwert von ca. 20.000 Euro. Welche Gewinne auf die entsprechenden Kalender-Inhaber warten, steht hinter dem jeweiligen Tagestürchen. „Das sind sehr hochwertige Preise“, erläuterte Rudolf Margesin, Präsident des Lions Club Meran Host. „Die Überraschung reicht von verschiedenen Gutscheinen bis zu einem Wert 600 €, Tageskarten für Skifahrer, üppig gefüllte Geschenkkörbe u.v.a.“ betonte Angelo Cona, Präsident vom Rotary Club Meran.

„Mitmachen lohnt sich“, sind Hansi Stingel und Giorgio Giralto, die Koordinatoren der Aktion, überzeugt.

Jeder verkaufte Kalender nimmt an der Verlosung teil und trägt eine eigene Losnummer, die sich auf der Vorderseite des Adventskalenders rechts unten befindet. Die Gewinn-Losnummern werden vom 01. bis zum 24. Dezember 2021 täglich auf der Internetseite www.adventskalender2021.it sowie in der lokalen Presse Dolomiten, Zett und Alto Adige mit den dazugehörigen Sachpreisen veröffentlicht.

Die Auslosung der Gewinner erfolgt am 29.11.2021. Alle Preise können bis 31.01.2022 bei dem Sponsor des jeweiligen Preises eingelöst werden.

Der Kalender ist südtirolweit an verschiedenen Verkaufsstellen erhältlich oder online unter www.adventskalender2021.it ab einer Menge von 20 Stück bestellbar.



v.l. Lions Hansi Stingel, Rotary Claudio Begher, Giorgio Giralto, ACS Luis Plunger, Martin Plunger, Kiwanis Alexander Laimer, Rotaract Andrea Begher, Lions Carlo Gava, Rudolf Margesin SKAL Peter Castelforte, Soroptimist Irene Longobardi, Lions Gaia Stefani, Zonta Gabriele Prader-Fritz (Foto: Daniel Pichler)

Kimm kultur in meran mais 
Der perfekte Ort für Ihr Weihnachtsessen

Kimm kultur in meran mais 
Perfekt für Ihr nächstes Preiswatten

Kimm kultur in meran mais 
Ein edler Ort für Ihr nächstes Fest



„Der Tod ist das Tor zum Licht
am Ende eines mühsam
gewordenen Weges.“
(Franz v. Assisi)

+39 0473 221515
info@zampedri.net

Impresa funebre
Bestattungsunternehmen


DAL 1939

**Fliesen
Passeier**
Erwin Oberprantacher

Verkauf und Verlegung

St. Martin in Pass.
Handy 348 3392282

Kleinanzeiger

BIETE ARBEIT

- Wir suchen (m/w) Sozialbetreuer, Pflegehelfer, Krankenpfleger mit Diplom (deutsche Sprachkenntnisse) für tatkräftige Unterstützung.
.....E-Mail: direktion@bethanien-meran.it
- Qualifizierter Elektriker mit Führerschein B zur Erweiterung des Teams gesucht.
..... Tel. 0471-982983
- Hilfsarbeiter für Möbeltischlerei, deutschsprachig, in Dauerstellung gesucht. Abwechslungsreiche Tätigkeit, Erfahrung im Handwerksbereich von Vorteil. Karbacher Innenausbau, Meran.
..... Tel. 0473-237407
- Suchen dauerhaft saubere, flotte Reinigungsfrau für 2 Privathaushalte in Meran, jeden Vormittag Mo-Frei, ca. 28 Wochenstunden. Gerne mit Kochkenntnissen.
..... Tel. 328-9621736
- Mir sein a flotter, kloaner Familienbetrieb in Riffian und suachn an jungen Monn oder a nettes Madl, de Luscht hoben, mit ins Vollgas zu geben! Deine Aufgaben waren de von a BEDIENUNG und wenn du Interesse am Kochen hosch, zoagn mir dir, wia man an richtig geilen Burger mocht. Arbeitszeiten sein 7 Stunden durchgehend, obwechselnd 9.30 - 15.30 oder 16.00 - 22.00 Uhr. Ols ondere dorzeihn mir dir, wenn di bei ins meldasch!
..... Tel. 333-5454033
- Tüchtige Friseurin gesucht.
..... Tel. 333-8956334
- Suche für insgesamt 12-15 Stunden, verteilbar auf 2 bis max. 3 Tage wöchentlich, eine Pflegeperson zur Betreuung eines schweren Pflegefalls.
..... Tel. 335-445926
- Wir suchen ab sofort einen qualifizierten Elektrogesellen und einen fleißigen Elektrolehrling.
..... Tel. 335-5459666
- Suche einheimische, deutschsprachige Zugehfrau für unsere 77-jährige Mama, sie lebt allein und selbständig in St. Leonhard Dorf. Erwünscht ist die Hilfe im Haushalt, gemeinsames Putzen, Waschen und Kochen sowie kleine Gartenarbeiten auf Balkon und im Garten. Gefragt ist auch Unterhaltung und gemeinsame Spaziergänge in und um das Dorf, wobei dann auch Einkäufe erledigt werden können. drei bis viermal die Woche für 2-3 Stunden gegen gute Bezahlung.
..... Tel. 335-6972249
- Zugehfrau wöchentlich 4 Std für Privathaushalt in Obermais gesucht (eventuell auch mehr auf Abruf).
..... Tel. 335-8321668
- Wir suchen ab April eine einheimische Frau als Zimmermädchen (ca. drei bis viermal pro Woche) in Dorf Tirol.
..... Tel. 338-8657539
- Mitarbeiter für Pizzalieferservice gesucht.
..... Tel. 339-2047221
- Wer hat Zeit uns beim Äpfelpflücken zu helfen?
..... Tel. 339-4352267

- Suche eine flexible Reinigungskraft auf Abruf, fünfmal die Woche auch samstags, für Ferienwohnungen und Büro.
..... Tel. 348-0850252
- Verwaltungsfachkraft in Teilzeit für das Büro des Alpenverein Meran mit baldigem Eintritt gesucht. Nur schriftliche Bewerbungen.
.....E-Mail: info@irel-adr.com
- Deutschsprachige Mithilfe im familiären Betrieb (Frühstück/Zimmer/Appartement) in Dorf Tirol gesucht für vier Tage (Mi-Sa) 7-11 Uhr bei sehr guter Bezahlung gesucht.
..... Tel. 328-7614608
- Suche Haushaltshilfe für fünf Stunden pro Woche in Untermais/Meran.
..... Tel. 339-5232054
- Wir suchen ein liebes und zuverlässiges Kindermädchen, sehr gern auch „Leihoma“, für unsere zwei Kinder in Dorf Tirol - je einmal pro Wochenende für ein paar Stunden.
..... Tel. 392-1948761

FAHRZEUGE

KAUFE ALLE AUTOS!

NEHME ALLE MARKEN,
ab Bj. 2001, Pkws, Lkws,
auch Unfallwagen,
m. Motorschäden,
Firmenfahrzeuge usw.

ZAHLE BAR UND FAIR!

E-Mail: autohandel@gmx.eu
24h: Tel. 340 21 31 21 5

- Toyota „Aygo x-wave“ weiß, Erstzulassung 02/2016, einzige Besitzerin, 48.900 km, Schiebedach, Rückfahrkamera, nachgewiesener Benzinverbrauch 5 l pro 100 km, für € 7.200,00 verhandelbar, zu verkaufen.
..... Tel. 338-2199222
- Scooter günstig zu verkaufen.
..... Tel. 348-8096931
- „BMW“ 325 Turbodiesel, SW rot, in gutem Zustand, zu verkaufen.
..... Tel. 349-0746956
- Roter Opel „Agila“, 76.000 km, sehr gut erhalten, zu verkaufen.
..... Tel. 333-6235843

IMMOBILIEN

- Suche schöne helle 2-Zimmerwohnung in Untermais oder Zentrumsnähe zu kaufen, Sofortzahlung möglich.
..... Tel. 335-8083489
- Kleinwohnung in Meran, gerne renovierungsbedürftig, zu kaufen gesucht.
..... Tel. 371-4138931

SUCHE ARBEIT

- Pensionist sucht Gelegenheitsarbeit.
..... Tel. 377-1176100

REGLEMENT

Annahmeschluss für Kleinanzeigen ist der Redaktionsschluss. Nach diesem Termin eingehende Anzeigen werden erst in der nächsten Ausgabe publiziert. Unvollständige Anzeigen werden nicht veröffentlicht. Unsere Zeitungen sind nicht verantwortlich für Herkunft, Inhalt, Qualität und Wahrheitsgehalt der Anzeigen. Wir haben das Recht, Anzeigen zu überarbeiten, zu kürzen oder umzustellen. Wir übernehmen keine Garantie für Erscheinen und Platzierung. Wir behalten uns vor, Anzeigen, deren Inhalt gegen das Gesetz verstößt oder nicht dem Charakter unserer Zeitungen entspricht, nicht zu veröffentlichen. Die Kleinanzeigen sind nur für die private Nutzung kostenlos. Pro Ausgabe ist nur eine Kleinanzeige zulässig und pro Kleinanzeige dürfen maximal drei Artikel zum Kauf angeboten werden. Bei Eingabe der Kleinanzeige muss, zusätzlich zum Namen, eine aktuelle Telefonnummer angegeben werden, über die der Annoncierende kontaktiert werden kann. Diese Telefonnummer wird nicht veröffentlicht. Sollten diese Daten nicht echt sein, wird die Anzeige nicht veröffentlicht. Gewerbliche Nutzung, sowie Anzeigen zum Zweck des Verkaufs von Immobilien, oder das Anbieten von Dienstleistungen sind auch für Privatpersonen kostenpflichtig (siehe Preisliste).

- Neopensionist erledigt ehrenamtlich einfache Büroarbeiten/Telefondienst/Empfang.
..... Tel. 338-2087743
- Einheimische Frau sucht dreimal pro Woche für ca. 4 Stunden eine Arbeit als Betreuerin von Senioren, bevorzugt im Raum Meran.
..... Tel. 340-5171931 (ab 11 Uhr)
- Suche Arbeit für drei bis vier Stunden vormittags (Haushalt, Bügeln usw.) in Meran.
..... Tel. 329-1631585
- Ofenbauer übernimmt Reparaturen bei Problemen mit Öfen und Herden.
..... Tel. 338-2107725
- Suche für die Weihnachtszeit eine Arbeit als Zimmermädchen oder Haushaltshilfe in Meran oder näherer Umgebung.
..... Tel. 347-0075311 (ab 17 Uhr)
- Suche ab Mitte November zweimal die Woche Arbeit am Vormittag. Z. B. Wohnung sauber machen, auch gerne mit Bügelwäsche.
..... Tel. 342-0444644

TIERE

- Hasen zu verschenken.
..... Tel. 335-8367660
- Pitbull „Amstaf“ wegen Nachwuchs an tierlieben Hundehalter abzugeben.
..... Tel. 347-1080925

VERSCHIEDENES

- Volleyball- Freizeitverein mit Mitgliedern aller Altersstufen sucht Mitspieler (m/w) zur Verstärkung. Probespielen donnerstags 20:00-22:00 Uhr.
..... Tel. 339-1036390
- Äpfel (Golden) gegen kleine Mithilfe zu vergeben.
..... Tel. 335-5927400
- Gutgehender Frisörsalon im Zentrum von Meran zu vergeben.
..... Tel. 342-5581188
- Tischlerarbeiten - Einrichtungen, Möbel nach Maß jeder Art, kurzfristig lieferbar. Ergänzungen, Änderungen, Reparaturen bestehender Möbel, Restaurierungen. Karbacher Innenausbau - Meran
..... Tel. 0473-237407

ZU MIETEN GESUCHT

- Krankenschwester (arbeitet in Martinsbrunn), einheimisch, sucht sonnige Zwei- oder 3-Zimmerwohnung mit Balkon und Charme im Großraum Meran, Algund, Marling, Obermais, Schenna, Tirol.
..... Tel. 329-0512361
- Einheimisches Paar sucht 3-Zimmerwohnung in Meran für 2022 wegen Eigenheimsanierung.
..... Tel. 329-4630936
- Einheimische, junge Frau sucht ab November bis April/Mai eine Ferienwohnung in Obermais.
..... Tel. 333-8326680
- Berufstätige Frau sucht teilmöblierte Ein-2-Zimmerwohnung im Raum Meran oder Umgebung zu mieten.
..... Tel. 335-7032578
- Junge, einheimische Familie mit zwei Kleinkindern sucht ab Mitte März 3 oder 4-Zimmerwohnung in Meran oder Umgebung zu mieten. Zwei fixe Arbeitsverhältnisse vorhanden.
..... Tel. 340-2335278
- Ortsansässige Familie sucht in St. Martin in Passeier eine 3 bis 4-Zimmerwohnung zu mieten oder zu kaufen.
..... Tel. 333-3696463
- Einheimische Frau sucht nette, bezahlbare, kleine Wohnung im Raum Burggrafenamt zu mieten.
..... Tel. 342-0416408
- Junge, einheimische Familie sucht ab 1. März eine 3 bis 4-Zimmerwohnung in Meran (Algund, Mais ...) Fixes Einkommen vorhanden.
..... Tel. 345-6392690
- Suche komfortable Ferienwohnung, ca. 50 m², für ca. vier Monate in Meran.
..... Tel. 347-0064987

ZU SCHENKEN GESUCHT

- Für eine rüstige Seniorengruppe wird in Meran Woll in hellen Farben für Nadelstärke dreieinhalb gesucht.
..... Tel. 347-6391155

ZU VERKAUFEN

- Batteriebetriebener Damen-Rasierer mit 5 verschiedenen Köpfen, nie gebraucht, zu verkaufen.
..... E-Mail: dreiviertelzwoelfe@gmail.com
- Verkaufe neuen 1,5 m hohen Kratzbaum für Katzen (2 Tage verwendet) für € 50,00 (Neupreis € 113,00) und eine neue Katzen-toilette für € 10,00 (Neupreis € 23,00).
..... Tel. 320-1616889 (mittags)
- Beiges Sofa ausziehbar als Doppelbett samt Sessel | runder Wohnzimmertisch 90 cm Durchmesser | Wohnzimmerschrank | Gefriertruhe Marke „Bauknecht“ | „Bosch“ Eisschrank mit Gefrierabteil, „AEG“ Waschmaschine günstig zu verkaufen.
..... Tel. 320-2363817
- Eckbank mit Tisch und zwei Stühlen und ein Gasherd günstig zu verkaufen.
..... Tel. 320-2363817

- Flohmarktsachen abzugeben.
..... Tel. 329-4630936
- Selbstgemachte, orientalische Weihnachtskrippe ohne Figuren für € 100,00 und neue, kleine Schnapsbrennanlage in Kupfer für € 140,00 zu verkaufen.
..... Tel. 329-9652300
- Elektrische Kochplatte und Gaskochplatte bestehend aus jeweils zwei Kochfeldern, Marke „Electrolux“, Maße 50 x 30 cm je Kochplatte für € 180,00 | weiße Abzugshaube für Küche, Marke „Siemens“, Maße 60 x 50cm, in sehr gutem Zustand, für € 100,00 (verhandelbar) und verschiedene Möbel und Haushaltsartikel günstig zu verkaufen.
..... Tel. 333-4001321
- Verkaufe dunkelgrünen Nappaledermantel in Größe M für € 500,00 | Schurwolldecke zweifarbig (eine Seite weiß / eine Seite farbig) | kleines Handy Marke „Nokia“ für € 50,00 | kleines Fernglas für € 50,00 | knöchelhohe, schwarze Schuhe, Größe 36 für € 20,00.
..... Tel. 333-4004158
- Verkaufe neuwertige „Meyers Enzyklopädie der Erde“ in acht Bänden für € 40,00.
..... Tel. 333-4515533
- Trockenes, gehacktes Brennholz zu verkaufen, auch Lieferung möglich.
..... Tel. 338-2616864
- Kleiner Esstisch, Eiche hell, 80 cm breit, 60 cm tief + 2 x 28 cm zum Ausziehen, Neupreis € 120,00 für € 40,00 zu verkaufen.
..... Tel. 347-0064987
- „Winora“ Trekking-E-Bike Y420 X in tadellosem Zustand. 28 Zoll, Gr. M, Shimano XT & Deore, Magura, 400 WH, Yamaha Mittelmotor, ca. 5000 km. Das E-Bike wurde regelmäßig gewartet. Original-Ladekabel sowie 2 Original-Schlüssel. VB € 1.200,00 Meran.
..... Tel. 347-3704100
- Neuwertige, komplette Geschäftseinrichtung für kleineres Lokal, sowie telematische Registrierkasse günstig zu verkaufen.
..... Tel. 347-9147766
- 25 „Swatch“-Uhren aus den 90-er Jahren, in Originalverpackung, gebraucht, gut erhalten, für € 150,00 zu verkaufen.
..... Tel. 349-3043516

- Gasofen für Gasflasche für € 25,00 | Wohnzimmertisch Holz 50 x 120 cm für € 50,00 | Hundekorb geflochten 110 cm für € 50,00 | Flugkoffer groß für € 35,00 | Nähmaschine „Necchi“ mit Möbelstück, sehr gut erhalten, für € 100,00 | Wohnlandschaft, inklusiv Bettfunktion und Bettkasten 255 x 190 cm für € 300,00 in Meran zu verkaufen.
..... Tel. 347-9901780
- Baby-Hochstuhl der Marke „Joie“ für € 15,00 | Couchtisch, höhenverstellbar, auch als Esstisch nutzbar, Furnier Eiche rustikal, für € 30,00 | Katzentransportkorb für € 10,00 | Mixer (ideal für Smoothies) der Marke „AEG“ für € 15,00 | SW-Fernseher, original aus den 60-er Jahren für € 20,00 zu verkaufen.
..... Tel. 371-4138931
- Damen Knie-Trachtenlederhose, Größe 46 der Marke Krüger Madl, nie getragen, für € 200,00 zu verkaufen.
..... Tel. 388-7893417
- Fast neue Dachbox (silbergrau) für BMW 530 d, samt Halterung, für € 650,00 zu verkaufen.
..... Tel. 333-8190909
- Olivenöl aus der Toskana zu verkaufen, 5 l für € 45,00.
..... Tel. 335-8431477
- Verschiedene, antike Öfen zu verkaufen - auch ev. Montage möglich.
..... Tel. 338-2107725
- Neuwertiger Pelletofen, Fabrikat „Wodke“ PE Nova Einbaugerät; B/T/H 70/51/124 cm, in Plaus zu besichtigen, für € 2.600,00 zu verkaufen | neue Röhrenheizkörper (nie befüllt!) Fabrikat „Irsap“, verschiedene Größen, zu verkaufen. In Meran/Obermais abzuholen.
..... Tel. 339-8131306
- Miele Waschmaschine aus einem 1-Personen-Haushalt, 1 Jahr alt, wie neu für € 750,00 (VB) zu verkaufen.
..... Tel. 347-0064987

ZU VERMIETEN

- Nachmieter ab 18. Oktober oder nach Vereinbarung für schöne und preisgünstige Maisonette-Wohnung in Dorf Tirol, mit Einbauküche, Wohnraum, zwei Schlafzimmern, 2 Bädern, Balkon, Keller und Garage gesucht.
..... Tel. 333-1497417



*Der SVP geht's
nicht gut?*

*Basta andare
dal medico!*

meint der Mäiser Wortklauber.

- Helle, ruhige 2-Zimmerwohnung in Marling Oberdorf zu vermieten. Diese vollmöblierte, charmante Wohnung befindet sich im 1. Stock eines Kondominiums mit 12 Wohneinheiten. Die Wohnung besteht aus: Wohnküche, Bad, Doppelschlafzimmer und einem Balkon. Zur Wohnung gehören ebenso ein Garten, Garage und Keller.
..... E-Mail: roland.verber@hotmail.de
- Sonnige, ruhige 4-Zimmerwohnung, möbliert, mit Garten, Wintergarten, Garage und Autoabstellplatz, längerfristig an Referenzierte zu vermieten. Kaltmiete € 1.300 plus Kondominiumsspesen.
.....E-Mail: sandra.spinell@gmail.com
- Komplett sanierte, teilmöblierte 1-Zimmerwohnung mit Küche, Wohn/Schlafraum, Dusche, Gang, Balkon und Abstellraum in Untermais ab sofort langfristig an referenzierte Person für € 520,00 plus Nebenkosten zu vermieten. Aufzug und gemeinschaftliche Autoabstellplätze vorhanden, ebenso gute Anbindung an Bus/Zug.
..... E-Mail: wohnung.maia@gmail.com
- Sonnige, helle 2-Zimmerwohnung mit zwei Balkonen, sowie Keller und Garage ab sofort in Oberlana zu vermieten.
E-Mail: wohnungmieteninlana@hotmail.com
- Garage in der M.-Trost-Straße zu vermieten.
.....Tel. 320-1165302
- Garage in der Vergil Straße 23 zu vermieten.
..... Tel. 327-0262728
- Helle, teilmöblierte 2-Zimmerwohnung mit neuem Badezimmer, sonnigem Balkon, Keller und Garage in Untermais in ruhiger Lage an Ortsansässige für € 830,00 zu vermieten.
..... Tel. 333-2066581
- Möblierte 1-Zimmerwohnung in ruhiger Parklage, nahe Krankenhaus, an Einzelperson ab Januar 2022 zu vermieten. 1. Stock mit Südbalkon, Aufzug und Gemeinschaftsparkplatz.
.....Tel. 335-5217176 (Essenszeiten)
- 3-Zimmerwohnung in kleinem Privathaus ohne Autoabstellplatz in bester Wohnlage ab Dezember an referenzierte Interessenten zu vermieten.
..... Tel. 338-3037466
- Garage und Stellplatz in der Tobias-Brenner-Straße zu vermieten.
..... Tel. 338-9243954
- Vermiete kleine Wohnung mit PKW-Stellplatz in St. Martin Dorf, sonnig, neuwertig, möbliert, Du/WC, Gang-Küche, Wohnzimmer, abgetrennter Schlafbereich, Schrankraum und kl. Balkon.
..... Tel. 348-3634054
- 3-Zimmerwohnung in Meran, Manzoni-Straße, inklusive Abstellplatz zu vermieten.
.....E-Mail: Inersat.meran@gmail.com
- Sanierte 3-Zimmerwohnung mit neuer Küchenzeile, Balkon, Keller und Garage, Nähe Krankenhaus/Bahnhof langfristig für € 800,00 plus Spesen zu vermieten.
..... Tel. 377-3428515 (abends)
- Vermiete neue 2-Zimmerwohnung (Wohnzimmer mit neuer Einbauküche, Schlafzimmer, Bad) im Zentrum Merans in KlimaHaus A, ruhige Lage, großer Balkon Südseite, Keller, Garage für € 880,00 plus Spesen.
..... E-Mail: merano.wohnung@gmail.com
- Komplett sanierte 2-Zimmerwohnung, Küche mit neuer Küchenzeile, Speis, Balkon und Keller in Meran, Obermais, für € 820,00 plus Kondominiumsspesen zu vermieten.
..... Tel. 335-6207400
- Büro in Meran, Romstraße, 75 m², mit Garage und Stellplatz zu vermieten.
..... Tel. 351-6989182
- Büro in Lana, 2000 Center, ca. 100 m² mit 2 Stellplätzen zu vermieten.
..... Tel. 351-6989182
- Garage an der Kreuzung Toti-/Leopardistraße in Meran zu vermieten.
..... Tel. 392-3090100

ZU VERSCHENKEN

- Äpfel zu verschenken.
..... Tel. 339-4352267

Flohmärkte

im alten Eisstadion
am Sa. 13.11. und Sa. 20.11.
Info und Reservierungen: Luca 328-8032430

Parkplatz Kallmünz
Sa. 06.11.
Luca 328-8032430 & Hansi 338-2242269

Lana Andreas-Hofer-Straße 28
03.-05.11.
Kinderski, Snowboards, Schlittschuhe, Carvingski für Erwachsene, Skibekleidung, Rodeln, Snowboardschuhe, Skischuhe, Skibobs, Helme, Skibrillen, Skihandschuhe
Warenannahme: Mi. 03.11. von 14-18 Uhr | Do. 04.11. von 9-12 Uhr
Verkauf: Do. 04.11. von 14-18 Uhr + Fr. 05.11. von 9-16 Uhr (durchgehend)
Auszahlung bzw. Abholung Restware: Fr. 05.11. von 16-18 Uhr

KiMM kultur in meran mais
Feiern Sie Ihr Fest in traumhaftem Ambiente

KiMM kultur in meran mais
Willkommen bei Ihrem Fest

AVS

Sa. 13.11. Bergsteigermesse mit P. Paul Hofer, 18 Uhr Leonhardkirche (Liebeswerk), Goethestr. 15, Meran

So. 14.11. Familiengruppe: Rundwanderung Cima Bocche/Fleimstal/Passo Vales

Infos zu den Corona-Regeln:
<https://alpenverein.it/unterwegs/sicher-unterwegs/covid-infos/>
Persönliche Informationen im Vereinsbüro in der Galileistr. 45. (Tel. Nr. 0473 237134).



Diensthabende Apotheken

Öffnungszeiten: Mo - Fr 08:30 - 12:30 / 15:30 - 19:00 Uhr
Sa: 08:30 - 12:30 Uhr. Nachtdienst: ab 08:30 Uhr, 24 Stunden durchgehend

Tag	Apotheke	Adresse	Telefon
Mi. 03.11.2021	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606
Do. 04.11.2021	Drusus Apotheke	Rennweg 58	0473-236 357
Fr. 05.11.2021	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155
Sa. 06.11.2021	St. Damian Apotheke	Goethestr. 23	0473-447 545
So. 07.11.2021	St. Georg Apotheke	Dantestr. 10	0473-237 677
Mo. 08.11.2021	Central Apotheke	Mühlgraben 6	0473-236 826
Di. 09.11.2021	Madonna Apotheke	Freiheitsstr. 123	0473-449 552
Mi. 10.11.2021	Meran Apotheke	Romstr. 270	0473-338 335
Do. 11.11.2021	Apotheke 10	Zueggstr. 24/a	0473-440 004
Fr. 12.11.2021	Apotheke Untermais	Romstr. 118	0473-236 144
Sa. 13.11.2021	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606
So. 14.11.2021	Drusus Apotheke	Rennweg 58	0473-236 357
Mo. 15.11.2021	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155
Di. 16.11.2021	St. Damian Apotheke	Goethestr. 23	0473-447 545
Mi. 17.11.2021	St. Georg Apotheke	Dantestr. 10	0473-237 677

Alle weiteren Turnusdienste finden Sie unter www.provinz.bz.it/apotheken

tanzschule
scuola di ballo

daniel + eva
dance

Tanzkurse auch für Kinder und Jugendliche

- Disco fox
- Privatstunden
- Salsa und Bachata
- Latein und Standardtänze
- Zumba und vieles mehr ...

Bozner Straße 8, 39011 Lana | Tel. 347 16 80 021
info@danielevadance.it | www.DanielEvaDance.it

Dante, Tirol und Deutschland

Tagung in der Akademie Meran
am 18. und 19. November 2021

„L'alpe che serra Lamagna sovra Tiralli“. Dante, Tirol, Deutschland:
Experten und Wissenschaftler sprechen in ihren Vorträgen über die Präsenz und die Bedeutung der deutschsprachigen Welt in der Commedia.



Einige der in der Divina Commedia erwähnten Orte müssen neu betrachtet werden, insbesondere „Tiralli“ (Schloss Tirol), Inf. XX, 61-63. Die Interpretation dieser Zeilen hat nationalistische Kontroversen über die natürlichen Grenzen zwischen Italien und dem germanischen Raum geschürt: So soll die fragliche Passage zu Beginn des 20. Jahrhunderts Polemiken ausgelöst haben.

Auch die Darstellung einiger der in der Komödie genannten Personen wird neu analysiert: Kaiser Friedrich II., den Dante für einen Ketzer hielt (Inf. X); sein Sohn Manfred, der zu den Exkommunizierten zählt (Purg. III); Albrecht I. von Habsburg, der in Purg. VI beschimpft wird; sein Vater Rudolf I. von Habsburg, der zu den von Sordello beschriebenen fahrlässigen Fürsten gehört (Purg. VII) sowie andere Personen aus der Commedia.

Ein zentrales Thema der Tagung in Meran ist die Betrachtung des Konflikts zwischen der weltlichen Macht, welche normalerweise vom deutschen Kaiser ausgeübt wurde, und der geistlichen Macht eines römischen Pontifex, der gleichzeitig die weltliche Macht an sich reißen wollte: Unter diesem Gesichtspunkt wird ein kritischer Blick auf die Monarchia und den Convivio geworfen.

Als Referenten konnten bekannte Wissenschaftler und Experten gewonnen werden: Hannes Obermair, Toni Bernhart, Hans Honnacker, Elena Laureti, Giovanni Fiesoli sowie weitere Persönlichkeiten.

Die Tagung beginnt am Donnerstag, 18.11.21, um 15.00 Uhr in der Akademie Meran in der Franz-Innerhofer-Straße 1 (hinter dem „Hotel Palace“) und dauert bis Freitag, 19.11.21, mittags. Der Eintritt ist frei, eine Anmeldung (info@adsit.org) wird empfohlen und der Green Pass ist notwendig.



AKADEMIE
MERAN
ACCADEMIA
DI MERANO

- Titel: „L'alpe che serra Lamagna sovra Tiralli“. Dante, Tirol, Deutschland
- Veranstalter: Akademie Meran
- Termin: 18.11.21 - 15.00-18.30 Uhr, 19.11.21 - 09.00-12.30 Uhr
- Sprache: Deutsch und Italienisch
- Eintritt: kostenlos mit Green Pass, Anmeldung empfohlen (info@adsit.org)
- Veranstaltungsort: Akademie Meran, Innerhoferstr. 1, 39012 Meran
- Kontakt: Info: www.adsit.org, info@adsit.org, Tel 0473-237737



Große Auswahl an Armbanduhren für
Groß und Klein.

Silberschmuck zu exzellenten Preisen.

Reparaturen von Groß- und Kleinuhren
aller Marken, sowie Gold-, Silber- und
Schmuckreparaturen aller Art.

A. Zöschg

A. Zöschg Uhrenmacher
Rennweg 128 (Vinschgauer Tor)
39012 Meran - Tel. 0473 231265

THEATER

IN DER ALTSTADT

november



Atmen

von Duncan Macmillan

mit: Doris Pigneter und Max G. Fischnaller

Regie: Eva Niedermeiser

Ausstattung: Zita Pichler

Bühnenbau: Robert Reinstadler

Termine:

Premiere: Dienstag, 09.11 um 20:30 Uhr

Weitere Termine: Do. 11.11./ Fr. 12.11./ So.

14.11./ Di. 16.11./ Mi. 17.11./ Fr. 19.11./ So.

21.11./ Di. 23.11. / Do. 25.11./ Fr. 26.11.

(Beginn 20.30 Uhr, sonntags 18 Uhr)

Wer will heute noch ein Kind? Die Erde ist überbevölkert, die Rohstoffe werden knapp, die Wirtschaft kollabiert. Ein Einwand folgt dem nächsten. Sollten nicht gerade gute, verantwortungsbewusste Menschen darauf verzichten, durch ihre Vermehrung zum Untergang des Planeten beizutragen? Oder gilt das genaue Gegenteil? Und wie verändert ein Kind das eigene Leben?

In einem zeitlich raffiniert verschachtelten Dialog, der zwischen zwei Repliken manchmal ganze Jahre überspringt, verhandelt Duncan Macmillan in Atmen von der Wiege bis zum Grab leichtthändig die großen Daseinsfragen. Von Panik über Euphorie bis zu Ernüchterung reicht die Skala der Gefühle, wie sie fast jeder aus eigener Erfahrung kennt.



Um Reservierung wird gebeten

(0473/211623, www.tida.it)

Grüner Pass und Maske erforderlich

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage: www.tida.it

www.tida.it | 0473-211 623 | info@tida.it

alperia

DrSchär
Innovating special nutrition.

SPARKASSE
CASSA DI RISPARMIO

Im Gedenken an Herbert Skocir



Herbert Skocir
* 06.09.1936 † 19.10.2021

Herbert Skocir wurde am 6. September 1936 als einziger Sohn von Berta Dubis und Viktor Skocir in Meran geboren. Seine Kindheit hat er mit seiner Familie in der Verdistrasse verbracht, wo er zusammen mit seinen Cousins Hans, Klaus und Heini den Tappeinerweg unsicher gemacht hat. Anfang der 40-er Jahre ist Familie Skocir dann samt Schneiderei nach Obermais in den Kirchsteig gezogen. In seiner Jugend hat er Theater gespielt und Gedichte vorgetragen, natürlich aber auch gesungen, gefeiert und getanzt. Nach dem Besuch der Handelsschule hat er seine Schneiderlehre

in Rom und London absolviert, 1963 seine Frau Traudi geheiratet und dann 1971 die Herrenschneiderei von seinem Vater übernommen. 1968 und 1969 ist er Vater zweier Töchter geworden.

Mit 69 Jahren hat er die Schneiderei zwei jungen Nachfolgerinnen übergeben und hat sich seinen Hobbys wie Wandern, Skifahren, Tennis und ganz besonders der Ziegenzucht gewidmet. Auf seinem Platzl in Haf-ling, wo er seine Ziegen leidenschaftlich hegte und pflegte, war immer etwas zu tun. Sein besonderer Liebling war Ziege „Lea“, die ihn auf Schritt und Tritt – sogar beim Skifahren – begleitete. Besucher seines Refugiums in Hafling wurden auf das Beste bewirtet.

Alles, was er anpackte, machte er mit Leidenschaft, Liebe und Verstand. Ob als Sänger oder Obmann des MGV, als Tennisspieler oder als Ziegenzüchter, er gab immer sein Bestes, wollte aber nie andere übertrumpfen, sondern ihnen helfen und beistehen. Die Geselligkeit, das Zusammensein mit Menschen, die er mochte, war für ihn immer wieder ein Quell der Lebensfreude. Die Familie war dein Leben. Freundschaften deine Inspiration. Die Schneiderei deine Berufung. Der MGV und das Tennis deine Passion. Die Sauna, deine Medizin, Und die Tiere, zum Schluss, ein Wunsch, den du verwirklicht hast!



Pfarre Maria Himmelfahrt
Speckbacherstr. 24
Tel. 0473 447639

pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org
parr.smassunta@gmail.com

Bürozeiten

Pfarrbüro Speckbacherstraße
Mo|Mi|Fr 9-10 Uhr, mit Don Massimiliano de Franceschi
Pfarrbüro Carduccistr. 38: Mo, Mi, Fr 9-11 Uhr
Gottesdienste: Mo, Di, Do, Fr. 17 Uhr italienisch,
Mi, 17 Uhr zweisprachige Eucharistiefeier, Sa Vor-
abendmesse 18:30 Uhr, So Pfarrgottesdienst 9 Uhr



Pfarre
St. Georgen Obermais
Cavourstr. 73
Tel. 0473 236447

Gottesdienste:

Mo, Mi 8:30 | 1. Do. im Monat 18:00 Kolpingka-
pelle | Fr, Sa 18 Uhr | So um 8:30 und 10 Uhr

Sonntag, 7. November Seelensonntag

8.30 Hl. Messe Gefallenengedenken mit Schützen
10.00 Hl. Messe

Samstag, 13. November

18.00 Hl. Messe für Ehejubilare

Sonntag, 14. November

8.30 Hl. Messe

10.00 Kindergottesdienst

Der **Pfarrkalender 2022** wird nach den Hl. Messen
um 8.30 und 10 Uhr ausgeteilt

Rosenkranz beten wir im November am Mo, Mi und
Fr um 17.30, **Gebet um geistliche Berufe** don-
nerstags von 10-11 Uhr, **Bibliothek** im Rebhof mon-
tags 9-11, Mi, Fr 15-17 Uhr.



Christliche
Gemeinde Meran
Postgranzstr. 8
Tel. 0473 220905
info@efk-meran.it
www.efk-meran.it

Gottesdienste finden unter Einhaltung der
Sicherheitsvorschriften in den Gemeinderäumen
und gleichzeitig online per Livestream statt.

Sonntag, 07.11. Gottesdienst

Thema: Leid und Einsamkeit

Sonntag, 14.11. Gottesdienst

Thema: Vorbilder des Glaubens Gastprediger:

Richard Furter (Scuol, Schweiz)

Beginn 10 Uhr, Gäste sind herzlich willkommen!

Anmeldung und weitere Informationen unter

Tel. 0473 - 220905 oder 334 - 278 12 89

E-Mail: info@efk-meran.it

Wir empfehlen bis auf weiteres auch die Radio-

und Fernsehgottesdienste von ERF Medien

unter <https://www.erf-melodie.com>

Die Jugendgruppe trifft sich donnerstags um 18 Uhr
online. Frauentreffen nach Absprache.

Treue feiern 2021

Einladung

Der Pfarrgemeinderat Obermais lädt zur Messfeier der Ehe-Jubilare
am Samstag, 13. November 2021 um 18.00 Uhr

in der St. Georgenkirche

Wegen der Corona-Pandemie entfällt nachher
das gemütliche Beisammensein im Rebhof

Info & Anmeldung

Pfarramt Tel. 0473-236447 Gertrud Lahn Tel. 335-7040362



Schaukasten Untermais



Pfarnachrichten



Pfarre St. Nikolaus Meran
Tel. 0473 230174
Fax: 0473 233727
info@stadtpfarre-meran.it
www.stadtpfarre-meran.it

Gottesdienste:

Montag bis Freitag: Hl. Messe um 9 Uhr
Samstag: Hl. Messe um 18:00 Uhr
Sonntag: Hl. Messe um 9 / 11 Uhr

Freitag, 5. November – Herz Jesu-Freitag

9.00 Uhr: Heilige Messe – anschließend Aussetzung und Anbetung

Samstag, 6. November

18.00 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 7. November – 32. Sonntag i. Jk.

9.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde

11.00 Uhr: Heilige Messe

Donnerstag, 11. November – Heiliger Martin, Bischof von Tours

17.00 Uhr: Martinsfeier

Freitag, 12. November

9.00 Uhr: Heilige Messe

Samstag, 13. November

18.00 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 14. November – 33. Sonntag i. Jk. –

Welttag der Armen – Caritas-Sonntag

9.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde

11.00 Uhr: Heilige Messe

Am Sonntag, den 07.11. (Seelenonntag) wird

um 10.30 Uhr am Meraner Stadtfriedhof der

Gefallenen beider Weltkriege gedacht. Der Gedenkgottesdienst wird von Dekan i. R. Albert Schönthaler zelebriert und musikalisch umrahmt von der Musikkapelle Burgstall sowie dem Männergesangsverein Meran. Die Formation der Schützenkompanie Meran wird zwei Ehrensäulen abfeuern.

1. Konstituierende Sitzung des neuen **Pfarrgemeinderates** am Mo. 08.11. um 19.30 Uhr im Foyer des Nikolaussaales.

Herzliche Einladung zum **Seniorentreffen**

(Lichtbildervortrag mit Dekan Hans Pamer) am Do. 11.11. um 15 Uhr im Nikolaussaal mit anschließendem gemütlichem Beisammensein (Green-Pass + Maske erforderlich).

Frauenliturgie am Di. 16.11. um 19 Uhr in der Pfarrkirche Maria Himmelfahrt zum Thema „Versammelt, um deine Nähe zu feiern“. Frauen bringen in der Frauenliturgie vor Gott, was sie bewegt.

In Liedern und Texten, Ritualen und Segensgebeten findet Leben und Glauben Ausdruck in der Liturgie. Im Zentrum der Feier steht dabei immer Gottes Wort.

Einladung zum **Salzburger-Jubiläums-**

Adventssingen am Sa. 27.11. Abfahrt: 6 Uhr am Thermenplatz od. Bahnhof Untermais. Das Adventssingen beginnt um 14 Uhr; Heimfahrt: ca. 16 Uhr; Ankunft in Meran: ca. 21 Uhr.

Anmeldung bei Alfred Bertoldi Tel.:

0473/440018; Kosten: Eintrittskarte III. Kat., inkl. Fahrtpreis € 80,00 auf das Konto Volksbank Meran: Grund Adventssingen – Begünstigter: Alfred Bertoldi;

IBAN: IT96 S058 5658 5900 4057 2000 638

Die **Fotos vom Fest der Jubelpaare 2021** sind auf der Homepage der Stadtpfarre St. Nikolaus (www.stadtpfarre-meran.it) unter „Ereignisse in der Stadtpfarre“ einsehbar. Nach getroffener Auswahl bitte bei Kornelia des Dorides (338 661 3009) melden.



Evangelische Gemeinde Meran
Carduccistr. 31
Tel. 0473 492395

Öffnungszeiten des Gemeindebüros:

(derzeit nur eingeschränkter Publikumsverkehr, um telefonische Anmeldung wird gebeten) Mo|Di|Fr 10-12, Mi|Do 16-18

Sonntag, 7. November

10.00 Gottesdienst mit Abendmahl

Sonntag, 14. November

10.00 Gottesdienst

Dienstag, 16. November

15.00 Bibelkreis

Mittwoch, 17. November

15.00 Uhr Erzählcafé

16.00 Andacht zum Gedenken an die Verstorbenen (in der Kapelle auf dem Evang. Friedhof in Meran)

In der Kirche kommen **verstärkte Sicherheits- und Hygieneregeln** zur Anwendung. Aufgrund der beschränkten Anzahl an Plätzen lohnt sich eine Anmeldung zum Gottesdienst unter:

- 0473.492395 (telefonisch),
- sekretariat@ev-gemeinde-meran.it
- 329.1432800 (WhatsApp)

Bitte geben Sie Ihren Vor- und Zunamen, Ihre Telefonnummer und die Anzahl der gewünschten Plätze (zur Familie gehörenden Personen) an.



Freie Christliche Gemeinde (FCG) Meran
Maia Center, Gampenstr. 97
Tel. 324-586 8861
www.fcg-meran.com

Unsere Gottesdienste:

Jeweils um 10 Uhr mit KIGO für Kinder von 4-12 Jahren.

Sonntag, 7. November: Lobpreis-Gottesdienst

Samstag, 30. Oktober: Predigt-Gottesdienst

Unsere Gottesdienste finden unter den vorgegebenen Sicherheitsmaßnahmen statt, Besuch ist nur mit Mund- und Nasenschutz möglich.



Pfarre St. Justus Sinich
V-Veneto-Platz 10
Tel. 371-318 1905
pfarre.stjustus@gmail.com

Gottesdienste: Sonntag 9:30 Uhr



Pfarre zur Erhöhung des Hl. Kreuzes - Burgstall
Kirchweg 16
338-58003735
pfarre.burgstall@gmail.com
www.pfarreburgstall.info

Bürostunden: donnerstags 7:30–9:00

Gottesdienste:

Sonntag 10:15 Uhr | Donnerstag 7 Uhr

Gäste sind herzlich willkommen



Wir sind Tag und Nacht
für Sie erreichbar
0473 23 33 20

Meran - Pfarrgasse 39
www.bestattungtheiner.com
info@bestattungtheiner.com

Alle Stufen des Lebens
sind Augenblicke der Liebe.
Monika Minder



BESTATTUNGsinstitut



Pfarre St. Vigil Untermais
Romstr. 135
Tel. 0473 237629
Fax 0473 256030

Pfarrkanzlei Öffnungszeiten:

Mi. von 8-11 Uhr (E-Mail: pfarre@untermais.net)

Gottesdienstordnung:

Di | Do | Fr um 7, Sonn- und feiertags um 8 und 10

Donnerstag, 4. November

7.00 Uhr Gottesdienst

Freitag, 5. November

7.00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 7. November – Seelenonntag

8.00 Uhr Gottesdienst

10.00 Uhr Gottesdienst

Dienstag, 9. November

7.00 Uhr Gottesdienst

Donnerstag, 11. November

7.00 Uhr Gottesdienst

Freitag, 12. November

7.00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 14. November – Caritassonntag

8.00 Uhr Gottesdienst

10.00 Uhr Gottesdienst Caritassammlung

Weitere aktuelle Informationen entnehmen Sie bitte den Schaukästen oder der Homepage <https://pfarre.untermais.net>

■ Fortbildung

QUALIFIZIERUNG BERUF

ONLINE Der entspannte Nikolaus - Entspannungspädagogik im Advent

Do. 18.11., 19.00 Uhr - 22.00 Uhr
mit Christiane Hosemann

ONLINE Power-Pausen zum Kraftschöpfen im (virtuellen) Berufsalltag

Der Fels in der Brandung
Mo. 29.11., 15.00 Uhr - 18.00 Uhr
mit Christiane Hosemann,

EDV & DIGITALE MEDIEN

ONLINE Excel für Fortgeschrittene

Mo. 08.11. - Mi. 17.11., 4 Abende,
jew. Mo. und Mi., 19.00 Uhr - 21.00 Uhr
mit Hannes Wisthaler

ONLINE Kombikurs: Word-Excel-PowerPoint

Mi. 10.11. - Mi. 01.12., 4 Abende,
jew. Mi., 19.00 Uhr - 21.00 Uhr

SPID - schon registriert?

Mi. 10.11., 9.00 Uhr - 11.00 Uhr

Für SeniorInnen, die noch keine Erfahrung mit digitalen Medien haben oder ihre Kenntnisse speziell erweitern möchten:

Im Internet suchen - Reisen, Konzerte, Literatur usw.

Di. 23.11., 9.00 Uhr - 11.00 Uhr

Bequem von zu Hause - Online Visiten im Krankenhaus vormerken

Di. 21.12., 9.00 Uhr - 11.00 Uhr

SPID - Dienste schon genutzt?

Mi. 01.12., 9.00 Uhr - 11.00 Uhr

GESUNDHEIT / WOHLBEFINDEN

Endlich NichtraucherIn

Raucherentwöhnungskurs
Do. 11.11. - Do. 09.12.,
7 Abende, 19.00 Uhr - 21.00 Uhr
mit Simone Prantl und Georg Diel

Vortrag: Für eine starke Abwehr

Do. 11.11., 19.30 Uhr - 21.30 Uhr
mit Tanja Nart Prantl

MENSCH GESELLSCHAFT

Gretchenfrage ... trendige Zöpfe und Flechtfrisuren

Grundtechniken

Mo. 15.11., 19.30 Uhr - 22.00 Uhr
mit Elisabeth Knoll,

KREATIVITÄT ESSEN & TRINKEN

Erlebnis Wein - Kellerei Meran

Kellerführung mit Weinverkostung
Mi. 01.12., 19.00 Uhr - 21.30 Uhr mit
Stefan Kapfinger, Kellerei Meran, Marling

Meran auf Sprachkurs:

Deutsch, Italienisch, Englisch, Spanisch,
Französisch, Russisch, Portugiesisch,
Chinesisch, Hebräisch, Arabisch...

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!

KW Bildung Meran

Goethestraße 8, 39012 Meran
Tel. 0473 229 537
bildung.meran@kwv.org,



EUROPA CINEMAS FILMCLUB

www.filmclub.it

Meran, Ariston-Saal

Do. 04.11. 20:30 Uhr



PERFAS Music Sessions 2021

14 Südtiroler Bands gaben bei den PERFAS Music Sessions 2021 im Sommer ihre Show zum Besten – keinem Publikum, sondern den Linsen der Film- und Mikrofonen der Tontechniker.

PERFAS – die Vereinigung der Darstellenden Künstlerinnen und Künstler Südtirols zeigt nun je einen Song der 14 Konzerte auf Großleinwand, um Publikum und Performer wieder zusammenfinden zu lassen.

Wir feiern das Schaffen der Südtiroler Musikerinnen und Musiker aller Genres und die Leistungen der Technikerinnen und Techniker – groß, laut und bunt, wie wir es seit Ausbruch der Pandemie nur selten erleben durften.



Rosas Hochzeit

Rosa ist immer für alle da, nur nicht für sich selbst. In der Arbeit macht sie Überstunden, ihrem Freund hilft sie im Restaurant, ihren Bruder unterstützt sie bei der Kinderbetreuung und die Katze ihrer Kollegin hütet sie ebenso wie die Pflanzen ihrer Nachbarn. Als sich eines Tages ihr Vater in den Kopf setzt, wieder bei ihr einzuziehen, schrillen bei Rosa endlich die Alarmglocken. Das erste Mal schafft sie es, Nein zu sagen und gleichzeitig Ja zu einem Neubeginn in ihrem Leben. Und das will sie mit einer ganz besonderen Zeremonie am Strand mit ihrer Familie feiern!

In dem neuesten Film der spanischen Regiegröße Icíar Bollaín (YULI, UND DANN DER REGEN) wird nicht nur eine Hochzeit, sondern vor allem das Leben gefeiert! Der Überraschungshit in den spanischen Kinos erzählt die Geschichte einer Befreiung und weiblichen Selbstfindung mit witzigen Dialogen, tragikomischen Situationen und einer umwerfenden Candela Peña in der Hauptrolle.

Fr. 05.11. 20:30 Uhr | Sa. 06.11. 18 Uhr
So. 07.11. 20:30 Uhr | Do. 11.11. 18:00 Uhr



Baby Boss – Schluss mit Kindergarten

Tim und sein kleiner Bruder, das ehemalige Boss Baby Ted, sind mittlerweile erwachsen und haben sich auseinandergelebt. Während Ted als CEO einen Hedgefonds managt, lebt Tim mit seiner Frau Carol und den beiden gemeinsamen Töchtern in einer Vorstadt: Die siebenjährige Tabitha ist hochintelligent und geht in eine besondere Schule, das Acorn Center for Advanced Childhood, um so erfolgreich wie ihr Onkel Ted zu werden. Tina ist hingegen ein supersüßes Baby, doch weil sich Tim immer mehr Sorgen um die Karriereversessenheit von Tabitha macht, enthüllt Tina eines Tages, dass sie sprechen kann und eine Undercover-Agentin der BabyCorp ist, so wie es einst auch Ted war. Gemeinsam mit den wiedervereinten und zu Kind bzw. Baby verjüngten Tim und Ted möchte sie Dr. Armstrong, dem Gründer von Tabithas Schule, das Handwerk legen.

So. 09.10. 16:00 Uhr

Versöhnung über den Gräbern

Unsere Aufgabe besteht gerade darin, die Lehren der Geschichte zu beherzigen und daraus die notwendigen Schlussfolgerungen zu ziehen. Solche Tragödien dürfen sich nie wieder wiederholen.

Unter diesen Zeichen steht die diesjährige Gedenkfeier am Soldatenfriedhof von Meran.



Wir gedenken aller Toten des Krieges und der Gewaltherrschaft. Wir gedenken aller Völker, die im Krieg gelitten haben, vor allem der Millionen Toten der militärischen und zivilen Opfer, die dieser

verbrecherisch geführte Krieg gefordert hat. Wir trauern heute um alle, die in der Blüte ihres Lebens sterben mussten. Sie sind **unsere** Toten, gleich ob sie hier liegen, oder auf irgendeinem der zahlreichen anderen Soldatenfriedhöfe auf unserer Erde. Wenn wir uns ihrer Erinnern und dies **gemeinsam** tun, zeigen wir, dass Versöhnung möglich ist – auch nach furchtbarem Leid.

Der Verein „Österreichischer Soldatenfriedhof Meran“ ladet die Bevölkerung zur gemeinsamen Gedenkfeier am Soldatenfriedhof von Meran ein. **Die Feier findet am Sonntag, den 7. November 2021 statt. Beginn der Gedenkfeier ist um 10.30 Uhr.**

Alt Dekan Albert Schönthaler wird die Hl. Messe feiern. Die Musikkapelle Burgstall und der Männergesangsverein Meran werden die Feier musikalisch mitgestalten. Wie immer wird die Schützenkompanie Meran die Ehrenformation stellen.

Es wird dringend gebeten die CORONA Regeln einzuhalten. Den Anordnungen der Funktionäre ist Folge zu leisten.

Obmann
Herbert Tschimben

Erntedank in der Stadtpfarre St. Nikolaus Gottes Wahrheit als Erntedankgabe und Erntedankbittgang nach Riffian

Am Sonntag, den 24. Oktober 2021 wurde in der Stadtpfarrkirche St. Nikolaus das Erntedankfest begangen. Mit einem feierlichen Familiengottesdienst – musikalisch gestaltet vom Jugendchor Prisma – wurde der Schöpfungsglaube zum Ausdruck gebracht, dass alles Leben von Gott kommt und in Gott eingeht. In Dankbarkeit wurde an den Ertrag in Landwirtschaft und Gärten erinnert – und auch daran, dass es nicht allein in der Hand des Menschen liegt, über ausreichend Nahrung zu verfügen.

Die mitgebrachten Erntegaben wurden im Laufe des Gottesdienstes gesegnet und anschließend an Bedürftige in der Gemeinde und an karitative Einrichtungen verteilt.

In den Mittelpunkt seiner Predigt stellte Dekan Hans Pamer die „Wahrheit der Bibel“, die wohl von vielen angezweifelt und sogar als „Märchenbuch“ abgetan wird. Zum besseren Verständnis erzählte er in kurzen Umrissen die Geschichte vom „Hans im Glück“, die –obwohl frei erfunden – doch

einige Wahrheiten beinhaltet. „Denn – so betonte – er, es ist wahr, dass es einen Menschen glücklich macht, wenn er für seine Arbeit Anerkennung bekommt, wenn ihm eine schwere Last abgenommen wird, wenn sich neue Lebensperspektiven eröffnen, er bei lieben Menschen eine Heimat findet – auch ohne Besitz und Reichtum. So ist auch die Wahrheit der Bibel zu verstehen. Es geht nämlich nicht um die historische Wahrheit, sondern um die Wahrheit der Liebe Gottes. Das Erntedankfest eignet sich also hervorragend, um Gott zu danken für diese Wahrheit – wohl die wichtigste aller Erntedankgaben. Gott sei Dank!“

Eine stimmige und gültige Haltung ist nach wie vor die Bitte um das tägliche Brot – trotz Überfluss und Überproduktion.

Was früher die Hoffnung auf eine gute Ernte war, ist heute vielleicht die Hoffnung auf einen guten Arbeitsplatz, eine erfolgreiche Berufslaufbahn, auf Gesundheit und Frieden.

„Da wird es hell in unseren Leben, wo man für

das Kleinste danken lernt.“

(Friedrich von Bodelschwingh)

So auch beim Erntedank-Bittgang nach Riffian an diesem Sonntag, der –ausgehend von der Barbara-Kapelle am frühen Nachmittag – gemeinsam von den Pfarreien Maria Himmelfahrt und St. Nikolaus abgehalten wurde, um Gott für all das zu danken, was unser Leben lebenswert macht und dabei den kleinen Dingen achtsam begegnen, in denen spürbar ist, dass Gott uns begleitet.

Mit einer Andacht in der Wallfahrtskirche „Zur Schmerzhafte Gottesmutter von Riffian“ fand der Bittgang mit Aussetzung des Allerheiligsten und dem Eucharistischen Segen seinen Abschluss. Das Verweilen in diesem wunderschönen Gotteshaus nahm Dekan Pamer zum Anlass, die Gläubigen zu bitten – gerade heute – in Zeiten der Vormachtstellung der Technik – die Natur mehr und bewusster wahrzunehmen und die Schöpfung dankbar im Glauben als großes Geschenk Gottes zu erfahren.

Peintnerhof
G'miatlich und guat

DER BUSCHENSCHANK PEINTNERHOF LÄDT ZUM GENIEßEN NACH FELDTHURNS EIN!
WIR VERWÖHNEN SIE MIT HAUSGEMACHTEN BÄUERLICHEN SPEZIALITÄTEN WIE SCHLUZKRAPFEN, VERSCHIEDENE KNÖDEL, ERDÄPFELBLATTLN, GEKOCHTEM SPECK, KIACHL UND VIELEM MEHR. FÜR DIE KINDER IST EIN GROßER SPIELPLATZ VORHANDEN.
NUR 5 MINUTEN VON DER ÖFFENTLICHEN BUSHALTESTELLE ENTFERNT UND TÄGLICH AB 11.00 UHR GEÖFFNET. VON OKTOBER BIS ENDE MÄRZ. DIENSTAG RUHETAG.



Mountainbiken im Naturpark Fanes-Sennes-Prags

Anfang September trafen sich 11 Mitglieder des AVS Meran zu einer zweitägigen MTB-Tour im Naturpark Fanes-Sennes-Prags. Wir nahmen den Zug bis Niederdorf; dort starteten wir mit den Mountainbikes und fuhren teils auf Forstwegen, teils auf der gesperrten Straße auf die Plätzwiese. Nach einer Stärkung gingen die alte Militärstraße hinunter ins Gemärk. Immer wieder begegneten uns Teilnehmer eines Eroica-Dolomiti-Rennens mit ihren alten Rennrädern (mindestens 30 Jahre alt) und den Lederriemenhelmen auf dem Kopf. Auch wir konnten die rasante Abfahrt auf dem alten Militärweg bis zur Straße Toblach – Cortina genießen. Dem Radweg folgend ging es weiter bis zur Einmündung des Valon Scuro, vorbei an kleinen Wasserfällen, zum Rifuggio Stua. Dort erwartete uns noch die letzte Herausforderung, eine steile Rampe hinauf zur Ütia Fodara Vedla wo wir übernachteten. Die beeindruckende Landschaft der Pragser Dolomiten, der Hohen Geisel, der Cristallo-Gruppe und der Sennes-Berge ließen uns die 1600 HM der Tagesfahrt vergessen. Zudem wurden wir auf der Hütte äußerst gastfreundlich und vorzüglich bewirtet. In der Morgensonne genossen wir noch das unvergessliche Panorama um das Almdorf. Dann ging's die beeindruckend steile Serpentinstraße hinunter nach Pederü. Im herrlichen Sonnenschein strampelten wir hinauf auf die Fanes zum Limojoch und ließen uns vom Farbenspiel des Limo-Sees in meditativen Staunen versetzen. Nach einer Rast bei der Almhütte der Großen Fanes-Alm fuhren wir rasant durchs Große Fanes-Tal hinunter, vorbei an

beeindruckend tiefen Schluchten bis kurz vor Cortina. Auf der alten Bahntrasse radelten wir zurück ins Pustertal. Es waren wieder unvergessliche Tage in einer faszinierenden Landschaft mit einer sportlichen Biker Truppe.



(TL/th.g)

Rastplatz in Labers aufgewertet

Der neu errichtete Brunnen zu Beginn der Forststraße „Marienheim“ in Labers nahe der Abzweigung nach Freiberg wird schon seit Mai dieses Jahres von Fußgängern und Radfahrern sehr gut genutzt. Dank der Forstbehörde und der Agentur Landesdomäne sind jetzt im Boden verankerte Bänke und ein Tisch neu aufgestellt worden. Nach dem Diebstahl der Bank konnte so noch eine weitere Verbesserung erreicht werden.

Der Heimatpflegeverein Obermais setzt sich mit Unterstützung der Bürger für die Pflege der öffentlichen Brunnen und des Ortsbildes ein. Den Mitarbeitern der Stadtwerke Meran wird für die laufende Reinigung der Brunnen gedankt. Ebenso wird dem Hotel Sonnenhof für erneute Anbringung des Blumenschmuckes beim Moritz Brunnen in der Leichtergerasse gedankt.

Günther Januth



Metzgerei Wiedmer



Produktion von traditionellem Speck und Wurst. Verkauf von einheimischen Fleisch

39010 Mölten
Tel. 0471-668 037
E-Mail: adolf.wiedmer@bb44.it

SEILBAHN UNTERSTELL • NATURNS



Wanderparadies Naturns Sonnenberg
Tel. +39 0473 66 84 18

www.unterstell.it www.naturns.it

Passion Kinderbücher

Neues aus der Feder der Passeirer Kinderbuchautorin Isabella Halbeisen

„Ich mag dich so wie du bist!“ sowie „Mia und die Kampfsocke“ sind die neuesten Bücher von Isabella Halbeisen. Das achte Kinderbuch „Lasst uns Liebe säen“ ist momentan noch in Ausarbeitung und erscheint Ende November 2021. Liebevoll gezeichnet und in zahlreichen Stunden koloriert, regen die Bilder zum Anschauen, immer wieder Neues entdecken und Nachdenken ein. Die vielen kleinen Details machen sie zu etwas Besonderem. Kindgerecht erzählt, fühlen die Leser mit Johanna und Mia mit und erleben Krankheit, Krankenhaus, Arztbesuche aus einer neuen Perspektive. Beim Buch „Ich mag dich, so wie du bist“ geht es um das Abschiednehmen von einem geliebten Menschen. Die wahre Geschichte von Max und Johanna, die das „Heimgehen“ mit den Vögeln in Verbindung gebracht haben. Das Besondere beim Buch „Mia und die Kampfsocke“ sind die regenbogenfarbenen Socken, welche in jedem Buch-Paket samt Bastelanleitung bereit liegen, um eine Kampfsocke zu basteln. Ein Lied von Philipp Schwarz und seiner Nichte Anna gesungen, machen das Buch einzigartig. Beim dritten Buch „Lasst uns Liebe säen“, welches Ende November erscheinen wird, geht es in den Geschichten darum, wie man im Alltag auf verschiedene Art und Weise mit kleinen Gesten Liebe säen kann. Mit dabei im Buchkarton sind eine gestrickte Lese-schlange, eine Holzscheibe, um ein Amulett zu basteln, eine Bastelanleitung für einen „Liebe säen Parameter“, tolle Rezepte von Silci's LC Kuchl uvm.

Mehr über die Autorin und ihre Werke finden Sie unter www.kinderbuch.it. Die Bücher sind bei Papier Profi in St. Leonhard, in zahlreichen Geschäften des Passeiertales, allen Athesia Filialen in Südtirol, Alte Mühle Meran und Papier Plus in Algund erhältlich. Ein Euro pro verkauftes Buch geht an die Südtiroler Krebshilfe sowie an die Kinderhilfe Regenbogen.



EINLADUNG

EHE

Jubiläumsfeier

der Pfarre Untermais
Gottesdienst und leckeres Essen
anschließend im KIMM

Am Samstag
20.11.2021
um 10 Uhr

Tagesdecken

Zierkissen

Betten

Bettbezüge

Spannleintücher

Schlafkissen

Decken

Bettenwochen: -20% Rabatt
Nur vom 30.10. bis 15.11.21

Betten, Bettbezüge, Spannleintücher, Schlafkissen, Zierkissen, Kissenbezüge, Tagesdecken, Decken, Matratzenschoner, Topper.
Top Qualität, große Auswahl!

39012 Meran, Petrarcastr. 4/b, Tel. 0473 233033,
www.haller-raumfachgeschaeft.com

A. HALLER

Una donna alla presidenza del Piccolo il nuovo direttivo nel segno di Romano Cavini

Il gruppo gestito da Romano Cavini, il Piccolo Teatro di Merano, entra in una nuova fase e punta su tre donne riconfermando la vicepresidenza.

La squadra che Romano Cavini aveva designato per far ripartire il Piccolo Teatro di Merano, in uno scenario non semplice come quello pandemico, si è presentata martedì sera dinanzi all'assemblea e ha ottenuto dopo votazione la gestione dell'associazione teatrale che ha fatto la storia del teatro meranese. La nuova presidente Vanessa Vincenzi, già attrice del Piccolo a cui il compianto Romano Cavini lasciò il testimone, va ad aggiungersi alla direttrice artistica Laura Andrian, da anni braccio destro di Cavini alla regia, al vicepresidente Diego Tartarotti e alla tesoriera Sandra Lando. Il Piccolo riparte quindi dalle proprie radici, ovvero da quel progetto artistico (che Romano amava definire famiglia) che il certosino lavoro di Tartarotti prima e di Cavini poi, ha portato nel panorama culturale di Merano. Un continuum che la nuova gestione targata Vanessa Vincenzi intende portare avanti, proprio nel solco della tradizione creata dal Piccolo, una compagnia teatrale dalla storia importante e catalizzante la comunità meranese. La compagnia riparte quindi "con un piede nel passato e lo sguardo dritto e aperto nel futuro" (P. Bertoli)



In piedi a sinistra Laura Andrian (direttrice artistica), seduta al centro Vanessa Vincenzi (presidente)

In ricordo di Romano Cavini

Spesso le sedute del consiglio comunale, quando gli argomenti non scaldavano gli animi, si trascinavano verso l'ora di chiusura del consesso senza troppa vitalità.

Poi d'un tratto, dai banchi in fondo prendeva la parola Romano e con il suo fare signorile, gentile da signore "col fiore in bocca" costruiva il suo ragionamento, sceglieva le argomentazioni più efficaci e pacatamente come era nel suo stile parlava al consesso. Era in quel momento che la mia attenzione tornava a farsi vivida ed ascoltavo con la necessaria concentrazione il suo parlare, il suo dire, il suo "raccontare".

Fu dopo una di quelle sedute che ci incrociammo al bar del Comune e mi chiese cosa ne pensavo del suo intervento. Io sfacciatamente gli risposi con una battuta "Romano tu potresti leggere anche l'elenco telefonico ma con la tua voce così calda e suadente ed il tuo stile signorile non potrei fare a meno di seguirti".

E' impossibile elencare le mille occasioni in cui le nostre vite si intersecarono. Romano era così generoso intellettualmente e culturalmente, attento al presente senza scordare mai il passato della città che amava Merano ma anche senza scordare le sue origini romagnole quante volte con Gigi pregustavamo l'idea di gustare i suoi "passatelli" cosa che purtroppo non accadde. Raccontava di quando nei "caldi" anni sessanta per il quotidiano nazionale il Giorno saliva fino in fondo alla Passiria e di come rimase impressionato dal vedere come lo Sato italiana occupava militarmente quelle montagne e i masi abitati da famiglie ricche di prole per combattere i terroristi.

Con Enzo Coco ed il sottoscritto ricordò al Puccini un'altro carissimo amico e attore del Piccolo Gigi Bortoli.

Mi diceva sempre "se hai bisogno di un

lettore narratore chiamami" e così accade a Lana in più occasioni quando lesse il racconto autobiografico di una operaia della fabbrica cartoni oppure passi del libro di suo fratello Vittorio dedicato alla famiglia De Concini.

L'ultima collaborazione avvenne poco prima dell'inizio della pandemia, nel 2019,

venne alla Casa dei racconti - Story time again a tenere a battesimo assieme a Laura e Patrizio la prima rassegna di storie e racconti di vita e memorie meranesi.

La sua "voce" era la chiave che apriva il cuore di chi lo ascoltava e la sua eleganza metteva a proprio agio ogni persona, nessuno potrà riempire il vuoto che lascia.



Franz il bevitore e le streghe danzanti di Latsag

di Enzo Nicolodi

Il tocco della campana del Duomo di Merano annunciava l'Ave Maria. Da quel momento la notte avrebbe vinto sul giorno e chiunque fosse stato in cammino lo avrebbe fatto a proprio rischio e pericolo. Franz era in ritardo, dopo il mercato si era intrattenuto con Matthias e Georg al Santer Klause. Ne avevano bevuto di Leps (vinello di pessima qualità)... fino a non distinguere quasi più le carte che tenevano in mano, finché l'ultimo tocco dal campanile gli rammentò che era ora di riprendere il cammino per la Val Passiria.



Santer Klause 1896

La strada per San Zeno era di terra battuta. Doveva passare la dogana ma era un problema solo per chi entrava in città con le merci, cosa che aveva fatto al mattino pagando il suo dazio. Poi avrebbe scollinato e finalmente avrebbe raggiunto il suo maso adagiato su un prato all'inizio della valle. „De Meraner“ pensò, „vogliono sempre soldi“ con un cenno del capo salutò i doganieri intenti ad abbassare la sbarra e guadagnò barcollando la cima della salita. Fu poco più avanti che, attraversando i Purenwiesen di Tirol, scorre nel bosco di Latsag (Lazago) un brulicare di faville azzurre che danzavano nella nebbia. Pensò subito fosse il Leps che lo ammoniva per le troppe bevute ma poi udì anche una musica soave che accompagnava le sempre più frenetiche danze. Ricordò che i racconti dei vecchi di Schenna e Kuens parlavano di streghe danzanti sulle sponde del fiume Passer e di luoghi inospitali dove con le streghe anche gli spiriti maligni albeggiavano finché la luce del giorno polverizzava i loro bagliori.



Dogana, porta Passiria 1900

Franz si mise a correre a perdifiato. Ansimava. Perse i suoi heller che sparirono tra i sassi. Cercò di recuperare quel poco che gli era rimasto dopo la serata di Watten al Santer Klause e poi riprese il sentiero sconnesso verso casa. Più camminava più la sua casa si allontanava dentro una nuvola grigia. Aveva il cuore in gola quando d'improvviso le luci azzurrognole lo circondarono e avvolgendolo in un ballo satanico lo trascinarono oltre i Purenwiesen fino a Latsag.

La notte con le sue ombre nere lo inghiottì infine in un sol boccone.

Era mattino quando Gerda dopo aver munto le sue mucche, al primo raggio di sole si affacciò dal confine del suo prato per guardare giù verso il torrente della Passiria come faceva ogni giorno. Vide nel diradarsi della bruma, il corpo di Franz adagiato sulle pietre del torrente.

Narrano avesse le pupille dilatate con impresse delle luci azzurre che ancora danzavano in cerchio, due heller in mano ed un infausto odore di Leps del Santer Klause. Così è nata la mia leggenda di „Franz il bevitore e delle streghe danzanti di Latsag“.

Via San Zeno 1870



„Noi ci mettiamo la faccia“

49 uomini meranesi contro la violenza sulle donne

La Rete Antiviolenza del Comune di Merano lancia una campagna fotografica con manifesti in città e sui social network. L'obiettivo è sensibilizzare gli uomini e la cittadinanza intera sul tema della violenza di genere e dare un segnale forte a tutta la società. Vista la recrudescenza degli episodi di violenza sulle donne degli ultimi mesi, la Rete Antiviolenza ha voluto realizzare un progetto per e con gli uomini, perché la violenza di genere è un problema culturale della società e come tale deve essere affrontato da tutta la società.

Coinvolgere uomini meranesi di diversi ambiti e settori significa veicolare un messaggio di impegno sociale per produrre un cambiamento culturale.

49 meranesi come testimonial

I testimonial scelti dalla Rete Antiviolenza per dare vita e un volto alla campagna di sensibilizzazione rappresentano la società meranese, dal mondo dello sport, a quello della cultura, della scuola, dell'economia, della gastronomia, del commercio, della sanità e delle forze armate. Sono presenti anche tutti gli uomini che siedono al tavolo della Rete Antiviolenza e che conoscono bene il fenomeno della violenza maschile sulle donne.

Le fotografie sono state scattate alla Wandelhalle, uno dei luoghi storici di Merano, da quattro fotografi del Fotoclub Immagine Merano che si sono resi disponibili ad accompagnare il progetto: Maurizio Fiammengo, Fabrizio Giusti, Nicholas Rizziero e Donatello Vallotta.

Le immagini anche su facebook

Le immagini saranno pubblicate quotidianamente



sulla pagina Facebook Merano-MemO durante il mese di novembre (due foto al giorno) e condivise sui social dagli stessi uomini che partecipano all'iniziativa.

La Rete Antiviolenza opera sul territorio da più di dieci anni con grande impegno, mettendo in campo numerose iniziative finalizzate al contenimento della violenza di genere.

Pranzo natalizio per le persone anziane

Iscrizioni a partire dal 15 novembre

L'Ufficio servizi sociali del Comune di Merano organizza anche quest'anno il tradizionale pranzo di Natale per le persone anziane residenti in città. L'appuntamento è per il 15 dicembre prossimo alle ore 11 al Kursaal. Iscrizioni a partire dal 15 novembre.

Per l'accesso alla sala (dalle ore 10 in poi) sarà necessario esibire il Green pass. Tutti/e i/le partecipanti avranno la possibilità di farsi accompagnare in auto fino al Kursaal, lato corso Libertà.

Le iscrizioni possono essere effettuate presso il Centro diurno VITA in via Huber 8, 2° piano, da lunedì 15 a venerdì 19 novembre dalle ore 8:30 alle ore 12. Verrà data priorità - rispetto alle coppie - alle persone ultrasessantenni che vivono sole.

L'evento si terrà nel rispetto delle vigenti disposizioni igienico-sanitarie per il contenimento della pandemia da Covid-19.

Fornitura di frutta e verdura

Per le scuole dell'infanzia, nido e mensa scolastica

Le offerte relative al bando di gara per la fornitura di frutta e verdura convenzionale e biologica per le scuole dell'infanzia, il nido e la mensa scolastica del Comune di Merano devono essere presentate entro il 12 novembre 2021 alle ore 9:00.

La documentazione di gara è disponibile all'indirizzo www.bandi-altoadige.it



Ecco il nuovo Consiglio comunale di Merano

Dopo le elezioni che hanno portato l'Avvocato Dario Dal Medico ad essere eletto sindaco di Merano, vi riportiamo qui di seguito la composizione del consiglio comunale per la legislatura 2021 - 2025:

Verdi. Grüne. Vërc. Die Liste. La lista Paul Rösch - Paul Rösch, Madeleine Rohrer, Andrea Rossi, Johannes Ortner, Claudia Ingrid Bellasi, Julia Dalsant, Heinrich Tischler, Anton Ladurner, Olivia Kieser, Heidi Dubis.

Südtiroler Volkspartei - Katharina Johanna Zeller, Stefan Frötscher, Ernst Fop, Reinhard Anton Bauer, Michael Höller, Christoph Mitterhofer, Michael Waldner.

Alleanza per Merano Dal Medico Sindaco - Nerio Zaccaria, Dhurata Tusha, Enrico Lofoco, Renato Dalla Zuanna, Loris Duso, Giorgio Roat, Antonio Palmiro Mazzotta.

La Civica per Merano Dal Medico Sindaco - Dario Dal Medico (sindaco), Giorgio

Balzarini, Walter Taranto, Emanuela Albieri, Beatrice Calligione.

PD Partito Democratico Merano Meran - Daniela Rossi Saretto, Daniele Di Lucrezia.

Giorgia Meloni Fratelli d'Italia - Paola Zampieri.

Lega Salvini Premier - Antonio Frascchetti.

ENZIAN - Hartmann Stragenegg.

Team K - Sabine Kiem.



Dario Dal Medico



Giorgio Balzarini



Walter Taranto



Emanuela Albieri



Beatrice Calligione



Nerio Zaccaria



Tusha Durata



Loris Duso



Enrico Lo Foco



Renato Dallazuanna



Giorgio Roat



Antonio Mazzotta



Hartmann Stragenegg



Sabine Kiem



Daniela Rossi Saretto



Daniele Di Lucrezia



Paola Zampieri



Antonio Frascchetti



Michael Waldner



Reinhard Bauer



Christoph Mitterhofer



Ernst Fop



Katharina Zeller



Michael Höller



Stefan Frötscher



David Augscheller



Andrea Rossi



Claudia Bellasi



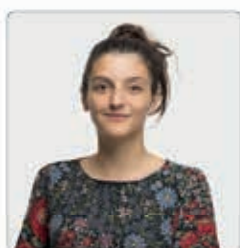
Heidi Dubis



Heinrich Tischler



Julian Dalsant



Kieser Olivia



Ortner Johannes



Paul Rösch



Madeleine Rohrer



Toni Ladurner

GUT
BESETZT,
PERFEKT
VERNETZT.

Daniele Mano

Filialleiter
in der Goethestraße

Die Meraner Bank



Raiffeisen Meran

Mehr als Sie erwarten.

Auf die Skier mit den internationalen Ski-Stars

Alpin Arena Schnals öffnet Pisten für Ski Alpin und Langlauf

Die letzten Wochen war der Schnalstaler Gletscher der **Hotspot des Alpiner Skizirkus**. Auf der Leo Gurschler Piste holte sich die Weltelite den Feinschliff für das Weltcup Opening in Sölden. Darunter die Speerspitze der italienischen Damen-Nationalmannschaft Sofia Goggia, Marta Bassino, Federica Brignone und die junge Südtirolerin Karoline Pichler ebenso wie die Herrenmannschaft mit Dominik Paris, Manfred Mölgg, Mattia Casse, Emanuele Buzzi und der Botschafter der Alpin Arena Schnals Riccardo Tonetti. Internationale Stars wie Henrik Kristoffersen und Mikaela Shiffrin, das tschechische Ski- und Snowboardtalent Ester Ledecká mit dem Ultner Trainer Franz Gamper oder der Franzose Alexis Pinturault trainierten vor Ort mit Aleksander Aamodt Kilde und der norwegischen Nationalmannschaft. „Auch aus dem Norden angereist die Nationalmannschaft aus Finnland, Norwegen, Russland und Estland, ebenso wie Meta Hrovat mit dem Team Slowenien oder den Teams aus Kroatien und Polen sowie Andorra und Frankreich.“ berichtet Stefan Hütter, Marketingleiter der Alpin Arena Schnals, „Die Mannschaften aus Kanada und den USA sowie Japan ergänzen das internationale Spektrum. Die starke Nachfrage, nicht nur von Seiten der Nationalmannschaften, sondern auch von zahlreichen Skiclubs zeigt, dass wir absolut mit den Größen der Liga mithalten können und die Präparierung der Pisten auf Weltklassenniveau erfolgt.“

Die winterlichen Temperaturen und der Schneefall im September und Oktober haben ihren Beitrag dazu geleistet, dass die Finail-, Gletschersee- und Grawand-Pisten für den freien Skifahrer geöffnet sind. Damit können passionierte Skifahrer nun ganztags ihre Schwünge in der Herbstsonne ziehen. Auf der Höhenloipe kommen Langläufer – klassisch oder Skate – auf ihre Kosten. Kundenservice wird in der Alpin Arena Schnals großgeschrieben: Auf der Webseite werden täglich in der Früh die Öffnungen der Pisten und Lifte sowie die Neuschneemengen eingegeben. „Damit bieten wir den Skifahrern aus der Umgebung Informationen zu den aktuellen Schnee- und Wetterbedingungen. Die zahlreichen Webcams am Gletscher und an anderen strategischen Punkten des Skigebiets liefern Bilder in Echtzeit“ berichtet Hütter.



Neue Pisten für erweitertes Familienangebot

In den letzten Jahren wurden strategische Anpassungen und Erweiterungen von bestehenden Pisten durchgeführt. „Während der Gletscher vor allem im Herbst und im Frühling beim erfahrenen Skifahrer beliebt ist, ermöglichen wir nun ein sanfteres Angebot für Familien in den Wintermonaten (ab Ende November). Die Talabfahrt wurde entschärft und mit den, bei Kindern beliebten, Lazaun-Pisten verbunden.“, so Hütter. „Damit erspart man sich das Abschnallen der Skier und gelangt durch den Verbindungsweg gemütlich von der Gletscherabfahrt auf die andere Seite des Skigebiets.“ Seit einigen Jahren bringt dort die Kabinenbahn sowohl Rodler, als auch Skifahrer und Langläufer auf knapp 2.500 Meter. Für die ganz Kleinen gibt es für die ersten Erfahrungen auf den Skiern weiterhin die Glockenlifte und das Kinderland im Bereich der Talstation der Gletscherbahn. „Wir unterstützen zahlreiche Initiativen zur Förderung des Wintersports.“ erklärt Hütter „So schenken wir beispielsweise den Grund- und Mittelschülern zwischen Algund und Latsch den Skipass für die gesamte Saison, arbeiten eng mit dem ASV Schnals und der FIS Südtirol zusammen. Für erwachsene Wiedereinsteiger und Beginner bieten wir gemeinsam mit den anderen Skigebieten um Meran den Super Samstag an, auf Südtirol-Ebene sind wir auch bei der Sensibilisierungskampagne zur Sicherheit auf den Pisten dabei.“, so Hütter abschließend.



Vor Ort auch der erfahrene Südtiroler **Snowboarder** Roland „Fisch“ Fischnaller, der sich in einem Interview sichtlich über den Schnee und die winterlichen Bedingungen gefreut hat. „Ideale Kombination für mich im Training: vormittags auf dem Brett am Gletscher, nachmittags auf dem Radweg“, so Fischnaller. Das Repertoire der Wintersportler ergänzen die **Langläufer**, welche sein Anfang Oktober auf der rund drei Kilometer langen Loipe das Höhenttraining absolvierten. Auch hier waren gar einige internationale Stars auf Kufen anzutreffen: so etwa die Nationalteams aus Finnland, Russland, Schweden und Estland oder die beliebte Slowenierin Anamarija Lampic.

Start der Skisaison für jedermann



Covid Infos:

Für den Zutritt gilt für alle ab Jahrgang 2009 der Vorweis des Greenpasses: geimpft, getestet, genesen.

Tipps für Bücherwürmer

vorgeschlagen von Horst Ellmenreich

Geschätzte Leserin, geschätzter Leser, meine Vorliebe zu bestimmten Verlagen als auch Themen, dürfte ihnen mittlerweile nicht entgangen sein. Trotzdem hoffe ich, dass Sie unter den 48 Vorschlägen des Gesamtjahres, das eine oder andere Buch anspricht. Dieses Mal teilt sich die Seite mit der Erwähnung des Buches von Franz Wimmer und meinem Hang zu den Ausgaben des Schweizer Diogenes Verlages. Es ist die Taschenbuchausgabe des Bestsellers -Drei, geschrieben vom Israeli Dror Mishani. Ein unglaublich raffiniert erzählter Kriminalroman von drei unvergesslichen Frauen und einem Mann, den sie am besten nie kennengelernt hätten.

Ihr Horst Ellmenreich

Kritik, Kommentare, Wünsche oder Anregungen senden Sie bitte direkt an literatur@wochenblatt.it



Drei von Dror Mishani (Autor), Markus Lemke (Übersetzer) im Diogenes Verlag. ISBN 978-3257070842 | 12.4 x 2.5 x 19.4 cm | 336 Seiten | Gebundene Ausgabe

Eine Frau sucht ein wenig Trost, nachdem ihr Mann sie und ihren Sohn verlassen hat. Eine zweite Frau sucht nach einem Zuhause und nach einem Zeichen von Gott, dass sie auf dem richtigen Weg ist. Eine dritte Frau sucht etwas ganz anderes. Sie alle finden denselben Mann. Es gibt vieles, was sie nicht über ihn wissen, denn er sagt ihnen nicht die Wahrheit. Aber auch er

weiß nicht alles über sie.

Dror Mishani, geboren 1975 in Cholon bei Tel Aviv, wurde mit seinen Kriminalromanen rund um Inspektor Avi Avraham international bekannt. Neben dem Schreiben ist er Literaturwissenschaftler, sein Spezialgebiet ist die Geschichte der Kriminalliteratur. Mit ›Drei‹ gelang Dror Mishani international der Durchbruch, der Roman wurde zu einem großen Bestseller, eine Serienverfilmung ist geplant. Dror Mishani lebt mit seiner Familie in Tel Aviv.



Ein Leben in Bewegung von Franz Wimmer im Eigenverlag. ISBN 979-12-200-9338-5 | 16,5 x 24,5 x 2,3 cm | 263 Seiten | Gebundene Ausgabe. Das Buch ist in allen Athesia Filialen erhältlich und von jedem verkauften Exemplar gehen € 5,00 an die Initiative „Parkinson aktiv“

Franz Wimmer ist eine bekannte Persönlichkeit. Eigentlich österreichischer Abstammung (geboren in Salzburg), kam er 1973 nach Südtirol. Ein Tausendsassa erzählt aus seinem bewegten Leben, vom Bergbauernhof über berufliche Stationen in Österreich, Deutschland, Schweiz und Südtirol. Vom Maschinenbauer, Möbelverkäufer, Hobbymusiker, Radio- und TV-Moderator, Zeitungsmacher, Event-Manager zum „Radius“-Chefredakteur. Seit 2010 mit dem ständigen Begleiter „Sir James Parkinson“ erzählt Wimmer Anekdoten und berichtet über Meilensteine aus seinem bewegten Leben, bei denen der Leser immer wieder mit bekannten Namen überrascht wird. Es ist ein echtes „Enthüllungs-Buch“ - enthüllt werden aber keine Skandale, sondern oft unbekannte, sympathische Seiten von prominenten Menschen, zumeist aus Südtirol.

*Eselsohren leiden unter einem Vorurteil:
Sie sind kein Anzeichen für dumme Bücher,
sondern für eifrige Leser.*

*Karlheinz Karius (*1935), Urheber, Mensch und Werbeberater*



ALTE MÜHLE

LIBRI BÜCHER BOOKS

www.buchnet.com

Entdecken Sie viele gute Seiten - in deutscher, italienischer und englischer Sprache in Merans erlesener Buchhandlung

Durchgehend geöffnet 9—19 Uhr, Samstag bis 18 Uhr. Meran Sparkassenstraße 11/a

Impressum

Herausgeber: Ratio K. G. des Helmut Fritz & Co. | 39012 Meran, Pfarrgasse 2 / B | Tel.: 0473-49 15 05 Fax: 0473-49 15 03 | Handy: 335-63 777 53
info@wochenblatt.it | MwStNr. IT 00 373 500 214 | Empfängerkodex: TULURSB

Bankverbindung: Raiffeisenkasse: IT 16 T 08133 58591 0003 0100 6410

Registriert im Register der Druckschriften Nr. 18/2003 Mod. 17; Nr. 10/11 am 22.02.2014 beim Landesgericht Bozen.

C.C.I.A.A. Bolzano – Reg. Soc. Trib. BZ 4431 – Rec. Nr. 80278 BZ ROC Nr. 32 996

Presserechtlich verantwortlich: Mag. Maren Schöpf (ms) **Redaktion:** Ernst Müller (em), Robert Bernard (rb), Horst Ellmenreich (he), Helmut Fritz (hf), Philipp Genetti (pg), Isabella Halbeisen (is), Dr. Klaus Köcher (kk), Rosmarie Kössler (rk), Mag. Maren Schöpf (ms) und jeweils wechselnde Redakteure.

Responsabile per i contenuti delle pagine italiane: Taranto Walter, Grafica Savio Paolo. **Druck:** Südtirol Druck, Tscherms, **Auflage:** 6000 - 8000 Stück, erscheint 14-tägig.

Kleinanzeiger: kostenlos für private Inserate | **Jahresabonnement:** 50,00 € (in der Provinz BZ), (Auslandsabo: Preis auf Anfrage), nur im Abonnement erhältlich.

Kombi-Abonnement 70,00 € (14-tägig das Mäuser Wochenblatt und monatlich das Psairer Heftl)

Redaktions- und Anzeigenschluss: Freitag vor dem Erscheinen, Erscheinungstag Mittwoch. Anzeigenannahme im Mäuser Vereinshaus, Meran, Pfarrgasse 2/B, oder per Tel.: 0473-491 505, Fax: 0473-491-503 oder per E-Mail: redaktion@wochenblatt.it und werbung@wochenblatt.it oder Intermedia Concepts - T. 0473 055220 - info@imconcepts.it.

Im Sinne des Art. 1 des Ges. Nr. 903 vom 09.12.1977 wird eigens darauf aufmerksam gemacht, dass sämtliche in dieser Zeitung veröffentlichten Stellenangebote, sei es im Kleinanzeiger oder auch in Formatanzeigen, sich ohne Unterschied auf Personen beiderlei Geschlechts beziehen. Fotos ohne Quellenangabe wurden von den Einsendern geliefert oder stammen aus der Redaktion. Das Mäuser Wochenblatt weist darauf hin, dass der Inhalt von beigelegten Werbefrospekten, sowie eingesandte redaktionelle Texte mit gekennzeichnetem Verfasser, ausschließlich der Verantwortung des jeweiligen Auftraggebers unterliegen und nicht die Meinung der Redaktion widerspiegeln. **Hinweis:** Zur besseren Verständlichkeit und leichteren Lesbarkeit wird in dieser Zeitung auf die Formen –In und –Innen zu Gunsten einer geschlechtsneutralen Schreibweise verzichtet.

Mirko 50 Jahre

Eine gute Nachricht hab ich bekommen:
Der Mirko hat die 50-er Hürde genommen.
Oben breit und unten schmal,
für einen Fufziger net unbedingt normal.
Schon früh war Schifahren für ihn wichtig,
bei die Rennen a schun richtig tichtig.
Fir gonz nach oben hot's nit gereicht,
trainingsfaul vielleicht?
Doch später dann im Verein,
brachte er all sein Wissn ein.
Für diese Zeit, man muss ihn loben,
beim SCM Ski stand er ganz oben.
Sonst verkauft er Geräte fürs Spital,
freundlich, kompetent, das Resultat optimal.
Auch als Familienvater steht er seinen Mann,
was jeder der ihn kennt, auch bezeugen kann.
Mirko, zu deinem runden Geburtstag
die besten Wünsche.
Deine Freunde der Sektion Ski im SCM



Weihnachts- Skikurs 2021 auf Meran 2000

Mindestalter: 6 Jahre (JG 2016) bis 13 Jahre
**11., 18. Dezember und
26. bis 31. Dezember 2021**
Abschlussrennen und Preisverteilung



Skikursbeitrag € 125,00 ohne Tageskarten -
+ € 10,00 SCM Mitgliedsbeitrag inkl. Versicherung gegen Dritte
Vergünstigte Saisonkarten bei der Talstation Naif erhältlich.

Während der Skikurse werden die Kinder von unseren bewährten Betreuern in
Zusammenarbeit mit den Skilehrern der Skischule Meran 2000 unterrichtet,
ganztägig begleitet und betreut.

Für alle Kursteilnehmer besteht Helmpflicht!
Greenpasspflicht für Kinder ab 12 Jahren
Maskenpflicht für die Aufstiegsanlagen für alle Kinder ab 6 Jahren.

Einschreibung:
Sportclub-Büro, Rennweg 115, Tel. 0473 232126
Waibl KG, Sinichbachstraße 21, Tel. 335 1323944
oder Online: <https://scm-ski.registrix.it>
Anmeldeschluss: 09.12.2021

Treffpunkt: Talstation Naif um 9 Uhr
Kursbeginn: 9.30 Uhr
Kursende: 14.30 Uhr

Abschlussrennen: am 31. Dezember mit Preisverteilung
Für gestohlene oder beschädigte Ausrüstung wird nicht gehaftet.

Kostenloser Shuttle-Dienst (bis Talstation Naif)

Marling	Bar Anny	8.15
Marling	Traubenwirt	8.20
Algund	Hirschenwirt	8.25
Meran	Praderplatz	8.30
Meran	Therme Busparkplatz	8.35
Meran	Untermals Kofler Platz	8.40
Meran	Brunnenplatz	8.45

Am 11.12. und 18.12.21
KEIN SHUTTLEDIENST

DAS WANDER-ABO

ZUM VORVERKAUFSPREIS

**Merano
2000**

VORVERKAUF 25.10.2021 - 28.11.2021

**EIN WINTER-ABO FÜR WANDERER MIT 1 HIN- UND RÜCKFAHRT AM TAG
MIT SEILBAHN, UMLAUFBAHN FALZEBEN UND SESSELLIFT PIFFING.**

- 99 €** Erwachsene
- 89 €** Senior (ab 1962)
- 129 €** Familie 1 Erwachsener mit Kindern*

*Nur für Familien mit Kindern zwischen 8 und 18 Jahren. Der Preis ist von der Kinderanzahl unabhängig.
Bitte den Familienbogen an den Kassen vorweisen. Preise nur gültig im Vorverkauf an der Talstation der Seilbahn.



**IDEEN,
WIE DU
DEIN ABO
BESTENS
NUTZEN
KANNST:**

FAMILIENSPASS

Mit den Kindern wandern, die Sonne genießen, im Outdoor Kids Camp im Schnee spielen oder erste Ski-Erfahrungen machen. Als Tagesabschluss vielleicht noch eine lustige Fahrt mit dem Alpin Bob. (5 € pro Fahrt pro Person).

RODEL-TIPPS

Am Freitag zu Mittag sich einen guten Teller Hüttennudel gönnen und dann am kostenlosen Rodel-Kurs teilnehmen. Am Start der Rodelbahn werden vom Profi hilfreiche Rodel-Tipps gegeben. Mit dem Abo geht sich eine Talfahrt mit der Rodel aus.

DISCOVERY PARCOURS

Zur Bergstation hochfahren und im Outdoor Kids Camp sich eine Weste für die lehrreiche Schnitzeljagd holen. Zu Fuß geht es bis nach Falzeben auf der Suche nach den vielen Stationen. Am Ende wartet ein toller Preis auf die kleinen Abenteurer.

